

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix 5 cent.

Série C. Vol. V, No 42

Vendredi le 16 décembre 1960

Editeur: "Le Peuple Enr."

Les ouvriers demandent l'intervention du gouvernement

Une assemblée syndicale a réuni, dimanche dernier à Montmagny, une foule considérable de citoyens à l'Ecole Beaubien. Il s'agissait d'entendre le point de vue des ouvriers sur la grève qui dure depuis huit mois à la Collin Veneer.

Plusieurs orateurs ont adressé la parole, en particulier M. Napoléon Nadeau, organisateur pour la CSN qui dirige la contre-grève, M. Eugène Rancourt, président du Conseil des Syndicats qui a réclamé une action rapide du gouvernement "afin de garder confiance en lui", et M. Philippe Girard.

Ce dernier a donné, à la télé-

vision, le même jour, un exposé sensiblement identique à celui qu'il avait présenté au cours de l'après-midi.

Une résolution dont le texte nous a été remis par le syndicat a ensuite été adoptée par l'assemblée. Nous la publions telle que consignée:

RESOLUTION DES CITOYENS DE LA VILLE DE MONTMAGNY

Proposé par: Gérard Dubé et secondé par: Roger Guillemette et adopté unanimement ce qui suit:

ATTENDU que le Syndicat des Employés de l'Industrie du Bois Ouvré de Montmagny (C. S. N.) a passé par tous les stades prévus dans la Loi de Relations Ouvrières;

ATTENDU que les ouvriers de Collin & Sons Veneers Ltd subissent les effets désastreux d'une contre-grève depuis au-delà de HUIT MOIS;

ATTENDU que se sont avérés inutiles les interventions de: M. Noël Burubé, Chef conciliateur de la Commission de Relations Ouvrières, quelques jours avant l'élection du 22 juin;

M. le député Dr. Laurent Lizotte, quelques deux semaines après l'élection du 22 juin;

M. le Ministre André Rousseau, au début du mois d'août 1960;

VU QUE l'employeur Maurice Collin a manifesté à plusieurs reprises sa détermination d'empêcher le syndicalisme de remplir son rôle dans ses entreprises, à savoir:

1 — Il a tué le Syndicat pour ses employés de "COLLIN LUMBER" avec sa formule de "BOULET ET GAGNE".

VU QUE

2 — La Commission de Relations Ouvrières a convenu par son refus d'une audition, que cette manoeuvre anti-syndicale avait force de loi.

VU QUE

3 — Le même employeur anti-syndical, Maurice Collin, n'a pas respecté les conditions de son contrat de travail chez COLLINS & SONS VENEERS LTD, ce pourquoi le Syndicat précité a pris DEUX MESURES actuellement devant les tribunaux.

VU QUE

4 — Le même employeur Maurice Collin vient de prouver de nouveau sa mauvaise foi évidente, en alléguant, SEPT MOIS après la sentence arbitrale, que son entreprise n'est pas rentable...

VU QUE

5 — Cette mauvaise foi est évidente quand il laisse pourrir quelque CINQ MILLIONS de pieds de bois, durant bientôt HUIT MOIS, ce qui représente environ 10 fois les augmentations demandées.

VU QUE

6 — D'autres industriels compétiteurs réussissent à réaliser des profits, tout en payant leurs employés \$0.30 et \$0.40 l'heure, de plus que cet employeur anti-syndical.

VU QUE

7 — Il est de notoriété publique à Montmagny, que la famille Collin s'est enrichie surtout en exploitant des concessions forestières du Comté.

VU QUE

8 — Le Sous-Ministre M. Guay, au Ministère des Terres et Forêts a déclaré, devant plusieurs témoins notamment le Ministre Bona Arsenault, que cette concession avait été attribuée aux Collin, de préférence à de puissantes compagnies, dont la St-

(Suite à la page 5)

Au Conseil de Ville

Une séance spéciale du Conseil Municipal de la Ville de Montmagny, s'est tenue au lieu ordinaire des séances du dit Conseil, lundi le 12 décembre 1960 en présence de MM. les échevins Adolphe Corneau, Léo Laberge, Patrice Corriveau, Roméo Caron, Laurent Paquet, Robert Morin et Marcel Desjardins formant le Conseil au complet sous la présidence de Son Honneur le Maire Louis O. Roy.

Il est proposé par l'échevin Marcel Desjardins, secondé par l'échevin Patrice Corriveau, que la résolution des estimateurs, soit amendée pour remplacer M. J. Nap. Bernier qui est décedé par M. Gaston Bernier et aux mêmes conditions.

La motion étant mise aux voix, ont voté pour Marcel Desjardins, Léo Laberge, Patrice Corriveau, Adolphe Corneau, Roméo Caron et a voté contre M. Laurent Paquet. La motion est adoptée sur division.

Il a été proposé par l'échevin Adolphe Corneau, secondé par l'échevin Patrice Corriveau que ce Conseil ratifie l'engagement de M. Fernand Cloutier, 9 rue Papineau, Montmagny, comme constable pour agir comme tel sous les ordres de M. Wellie Marchand à compter du 7 décembre à raison de \$55.00 par semaine.

L'échevin Patrice Corriveau propose, secondé par l'échevin Marcel Desjardins que ce Conseil ratifie l'engagement de M. Léandre Chabot, 7 rue Mercier, comme pompier en remplacement de M. Paul-Henri Casault qui fait maintenant partie du service de la voirie et des égouts à compter du 8 décembre au salaire de \$55.00 par semaine.

Il fut proposé par l'échevin Marcel Desjardins secondé par l'échevin Adolphe Corneau que le greffier soit autorisé à procéder à la première lecture du règlement No. 213 ordonnant l'annulation d'une partie de la première rue nord.

L'échevin Adolphe Corneau propose, secondé par l'échevin Laurent Paquet, que le règlement No. 213 dont lecture vient d'être donnée, soit considéré lu une première fois.

Il a été proposé par l'échevin Robert Morin, secondé par l'échevin Patrice Corriveau que le Conseil proclame fêtes civiques et jours de congé, les lundis 26 décembre 1960 et 2 janvier 1961 lendemain des fêtes de Noël et du Jour de l'An.

L'échevin Laurent Paquet propose, secondé par l'échevin Robert Morin, que ce Conseil a appris avec regret le décès de Mme Amédée Proulx, épouse bien-aimée de M. Am. Proulx ex-échevin de notre ville.

Que ce Conseil désire présenter ses sincères condoléances à M. Proulx et à sa distinguée famille et que l'offrande soit faite d'une grand-messe.

Sur proposition de l'échevin Patrice Corriveau, secondé par l'échevin Laurent Paquet, il est résolu unanimement, que le Conseil désire présenter ses sincères félicitations à M. l'échevin Robert Morin qui ce jour-même a été élu président du Richelieu Montmagny.

Il est propos par l'échevin Patrice Corriveau, secondé par l'é-

(Suite à la page 11)

Président du Richelieu



Le Richelieu-Montmagny a élu, lundi soir dernier, M. Robert Morin au poste de président pour le prochain terme. Il succède à M. Raymond Paré qui demeure directeur d'office.

M. André Corriveau a été élu vice-président, M. Olivier Dionne, trésorier, Me Denis Gobeil, secrétaire, M. Raymond mond Paré, maître de cérémonie. Les directeurs élus sont MM. Claude Hamelin, Rosaire Laprise, Réal Montminy et Marcel Ruelland. Nos félicitations aux nouveaux élus.

Heures d'ouverture des magasins

La Chambre de Commerce de Montmagny informe les marchands et la population qu'en vertu d'un règlement municipal les magasins, durant la période des fêtes, soit du 19 au 23 décembre, seront ouverts jusqu'à 10.00 p.m.

Le 24 décembre, les magasins doivent fermer à 7.00 h. p.m.

Honneur insigne à la Compagnie de Transport Provincial



M. Frank W. Robinson, vice-président et gérant général de la Compagnie de Transport Provincial, à Montréal, reçoit au nom de la compagnie, des mains de M. Carroll W. Boyce, directeur de Fleet Owner Magazine, le prix du 31ème concours annuel des meilleurs services d'entretien. Il s'agit de la plus haute récompense qui puisse être décernée à une compagnie de camions ou d'autobus, au Canada ou aux Etats-Unis, pour l'excellence de ses services d'entretien.

Soirée Lacordaire le 18 décembre à l'Ecole Beaubien à 8 h. et trente

Bien des personnes nous téléphonent afin de savoir si elles peuvent assister à ces soirées. Certainement, car ces soirées ne sont pas faites seulement pour les Lacordaires et les Jeanne d'Arc, mais pour la population toute entière.

Ces soirées sont des plus intéressantes tant par leur partie récréative que par leur partie instructive. Ceux qui y sont venus une fois, y reviennent toujours. De même que jamais vous ne pouvez apprécier l'exquise beauté d'une peinture si vous ne l'avez ja-

mais vue, de même, jamais, vous ne pouvez apprécier la beauté d'une Soirée Lacordaire si vous n'y assistez pas. Donc la plus cordiale bienvenue à tous à l'Ecole Beaubien le 18 décembre à 8.15 hres.

La Direction

LE PEUPLE
ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny
le vendredi de chaque semaine par
"LE PEUPLE", Limitée
A la Rédaction:
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 533
C.P. 128



EDITORIAL

Une oeuvre de civisme nécessaire

Le travail conjoint qu'ont entrepris la Chambre de Commerce de Montmagny et la Société St-Jean-Baptiste pour dresser le plan d'un perfectionnement du système municipal semble susciter un grand intérêt.

On nous a demandé, pour le moment, jusqu'à la rédaction finale du document qui consignera les travaux du comité de ne pas entrer dans les détails. Mais nous pouvons déjà dire que ce travail est très sérieux et qu'il apportera à nos dirigeants municipaux des suggestions extrêmement valables qui devront être prises en sérieuses considérations. L'idée maîtresse qui inspire cette initiative est de trouver un meilleur mode d'administration, d'assurer à la ville une plus large autonomie en face des pouvoirs publics, une répartition plus juste des charges et plus d'efficacité. Il est remarquable de constater que sans être consultés, les deux organismes sont arrivés à leur première réunion conjointe avec des propositions identiques.

Toutefois, dans cette initiative, on semble voir, en certains milieux, l'intention de créer un genre de ligue d'action civique destinée à appuyer des candidats. Il n'en est rien. Ni la Chambre de Commerce, ni la Société St-Jean-Baptiste n'ont l'intention d'in-

tervenir dans les élections municipales du mois de février. Le seul but de leur action présente est de donner aux candidats une idée précise de ce qui devrait être fait pour améliorer la situation municipale en général. Le programme sera exposé et les candidats qui voudront l'approuver pourront s'en inspirer.

Nous avons nous-mêmes fait remarquer au cours d'une des réunions du comité qu'il ne s'agissait pas d'aborder le problème des affaires municipales avec passion, mais avec objectivité, dans le seul but de travailler au bien public et tous les participants sont absolument d'accord sur ce point. C'est du civisme que l'on veut faire et non de la politique.

Les officiers des deux mouvements concernés ont demandé à M. Jean-Louis Doucet sous-ministre des affaires municipales, de bien vouloir donner son avis sur le mémoire qu'ils présenteront à la population. M. Doucet est certainement l'autorité la plus compétente en la matière. Ceci dit bien tout le sérieux avec lequel ce travail s'accomplit et l'absence totale de partisanerie dans son élaboration. Il ne restera plus à souhaiter ensuite que ce document reçoive une sanction officielle et que ses recommandations soient mises en application.



Dans tous les Mondes

La tuberculose:

Fléau bientôt enravé

Nous traversons une période annuelle d'intense propagande; les fabricants éditent mille réclames suggérant leurs produits aux personnes susceptibles d'acheter ou de recevoir des étrennes. Or, parmi ces campagnes de publicité propres à Noël, il en est une que nous connaissons bien, puisque nous la retrouvons à chaque année avec une formule inchangée. Le slogan qu'elle emploie se distingue des autres, du fait qu'il n'a rien de commercial, et s'énonce à peu près dans ces termes: "Combattons la tuberculose".

- Achetez les timbres de Noël". Je me demande ce qu'il reste à écrire à propos de cette campagne ou de ces timbres; il est bien vrai qu'il s'agit là d'une oeuvre humanitaire et philanthropique mais tout cela, je crois, a été dit bien avant moi. Il serait donc à la fois inutile et ennuyeux de chanter le même refrain. L'objet de cet

article n'est d'ailleurs pas le timbre de Noël, mais plutôt un élément qui est très étroitement lié: la tuberculose en tant que maladie. La courte et incomplète étude que nous en ferons, a pour but de faire mieux connaître la maladie et ses symptômes, et par ricochet de rendre la population plus réaliste devant ce spectre toujours à l'affût.

QU'EST LA TUBERCULOSE?

La tuberculose est une maladie contagieuse due au bacille de Koch. Elle peut s'attaquer à divers organes mais sa forme courante est pulmonaire. Celle-ci peut être contractée de plusieurs façons, soit par l'assimilation de viande d'animaux malades, soit par contacts avec des tuberculeux. Dans ce dernier cas, le bacille empruntera comme porte d'entrée toutes les voies natu-

relles, telle la bouche, le nez la peau, etc. Il est très difficile de déceler les dangers de contagion, car aucun signe extérieur ne les atteste. Par contre, l'isolation et la demande de soins médicaux est un impératif de voir pour la personne qui se sait atteinte. Mais n'anticipons pas, et voyons quelques uns des symptômes qui introduisent la tuberculose.

Le sujet se sentira d'abord continuellement déprimé de façon intermittente durant la nuit. Il ressentira également des douleurs au niveau des poumons. Ces signes n'établissent toutefois pas avec certitude l'existence de la maladie, et peuvent être simplement dus à une dépression ou à de l'anémie. Mais en leur présence, il vaut mieux se rassurer en se soumettant à un examen radiologique qui ne dure que quelques secondes et ne coûte rien à l'Unité Sanitaire de comté.

CONDITIONS FAVORABLES ET DISPONIBLES

Chacun de nous a sure- (suite à la page 6)

On en parle, en VILLE...

par Paul Gros d'Aillon

L'ILLUMINATION DES RUES pendant la période des fêtes cause plus de problèmes qu'on ne le croit généralement. Ces travées d'ampoules multicolores sont branchées directement sur les fils de la Québec Power. Il faut payer pour les brancher, payer pour les débrancher à la fin de la saison, payer le courant, payer les ampoules qui brûlent comme des éphémères contre un verre de lampe, payer et repayer. Savez-vous qu'il en coûte, au total, sans compter l'installation, plus de \$1,100. par année pour entretenir le système!

LA REUNION SYNDICALE de dimanche dernier qui avait attiré environs 400 personnes a donné lieu, de la part de l'orateur principal, M. Girard, à la constatation que les gouvernements se suivent et gardent la même politique. Le chef syndical n'a pas hésité à dire qu'il n'était guère satisfait du gouvernement provincial dont il serait déçu.

LA PREMIERE NEIGE a rendu le sourire à nos commerçants. Dans la plupart des lignes, les affaires stagnaient parce que l'hiver était en retard. Pas de neige, pas de claques, de chapeaux, de pneus d'hiver, pas de pelles, pas de foulards, etc., etc. Mais, par raisonnement inverse, on se prend à rêver de tout ce que l'on pourrait économiser s'il n'y avait pas d'hiver.

LES CARTES DE NOEL commencent à envahir les services postaux. Il en arrive de tous les genres, de tous les côtés, de toutes les tailles. Le record de grandeur appartient sûrement à une compagnie de papier qui nous envoie une carte de 4 pieds par trois.... Evidemment, elle est pliée....!

LE PROBLEME DES CADEAUX serait vite résolu, dans les familles, si on laissait chacun des intéressés acheter lui-même ce dont il a besoin. Combien de fois recevons-nous des cadeaux magnifiques, qui plaisent beaucoup.... (à celui qui les offre) alors que ce petit rien, dont nous rêvons et dont nous remettons toujours l'achat à plus tard, ferait largement l'affaire.

LE DINER INTERNATIONAL que prépare actuellement le club Rotary de Montmagny et où seront invités tous les néo-canadiens de notre ville, outre d'être une excellente initiative, a permis de constater, en établissant la liste des invités, qu'il y avait dans notre petite communauté magnimontoise, des citoyens de plusieurs origines. Il y a des belges, des français, des allemands, des hongrois, des italiens, des chinois, etc. Ce sont les français les plus nombreux. Ils sont une dizaine.

... **LE PEUPLE** publiera, la semaine prochaine, son édition spéciale de Noël. Ce sera un numéro volumineux qui, outre les vœux de très nombreux annonceurs, apportera à nos lecteurs des contes empruntés à la plume d'écrivains renommés. Ce sera aussi l'avant dernier numéro de l'année, puisque nos ateliers seront fermés du 1er au 9 janvier 1961.

CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOEL 1960

Liste des Souscripteurs:

Souscription de \$50.00

Conseil Municipal de la Paroisse de St-Thomas de Montmagny.

Souscription de \$10.00

Me Jos. Marineau.

Souscription de \$5.00

La Fonderie Després, M. J.P.A. Normand Inc. de L'Islet.

Souscription de \$3.00

Dr. Paul Dupuis, m.d., M. Etienne Szele.

Souscription de \$2.00

Audet & Frère Enr., M. Ubald Beaumont, Mlle Marie et M. Bertrand Bouchard, M. Arguë, M. J. Amédée Blanchet, M. Bertrand Bouchard, M. Arthur Boulanger, M. J. Armand Boulet (Arthur), M. Victor Bouley, M. Paul Breton, M.

le chanoine Joseph Brochu,

Ptre Curé, M. Paul Casault,

M. Denis Collin, M. Maurice

Collin, Mme Vve Candide

Corriveau, M. Gérard Corri-

veau, M. Joseph Corriveau,

M. G. Henri Côté, Mme Er-

nest Courcy, M. Alyre Dela-

durantaye, M. Roger Desfos-

sé, M. Pierre Després, M. Geo.

Desrosiers, M. Maurice Dubé,

Mme Rolland Emond, M. J.-

Claude Fortin, M. Fortunat

G. Fouriner, M. Louis Fournier,

Mlle Germaine Fradette, M.

Gérard Gagné, M. Ls-René Ga-

gné, M. Médéric Gaudreau, M.

Bertrand Gendreau, M. Clau-

de Hamelin, Hôtel-Dieu de

Montmagny, M. Alfred Lacom-

be, M. Edmond Lainesse, La

Laiterie de Montmagny, M. Al-

phonse Lebel, M. Paul Le-

bel, M. Paul Lemieux, M. He-

ctor Lepage, M. l'abbé Sarto

Lord, M. Wellie Marchand, M.

Aimé Marois, M. Geo. Marois,

M. Lucien Masson, M. Amé-

dée Métivier, M. D. Moreau,

M. Sylva Morin, M. J.-Paul

Nicole, M. P.-Emile Nicole, M.

Marcellin Normand, M. Robert

Normand, Mme Louis Pelle-

tier, Mme Joseph Paré, Mme

Léo Patry, M. Roger Proulx,

Restaurant de l'Espinay, M.

Léopold Rioux, M. Ferdinand

Rousseau, M. Marcel Ruelland,

M. Caius Simoneau, M. Napo-

lémon Talbot, M. Gérard-A.

Thibault, M. Jean-Paul Trem-

blay, de l'Ave. des Erables, M.

Pierre Tremblay.

ST-FRANÇOIS

Souscription de \$10.00

Société Coopérative Agricole de St-François.

Souscription de \$3.00

Dr. Lucien Gervais, m.d.

Remerciement

La famille Fortier remercie sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de Mme Napoléon Fortier.

Souscription de \$2.00

M. Jos. A. Dumas, M. Athanase Gaulin, Mlle L. Marceau, Mchd., M. J.-Paul Morin, M. Alfred St-Pierre, M. Evariste Lamonde.

Notre-Dame du Rosaire

Souscription de \$10.00

Municipalité de Notre-Dame du Rosaire.

BERTHIER

Souscription de \$5.00

M. Napoléon Mercier.

Souscription de \$2.00

M. le chanoine Gérard Gariépy, Ptre Curé.

STE-LUCIE

Souscription de \$5.00

M. J.R. Corriveau.

CAP ST-IGNACE

Souscription de \$2.00

Mme Pamphile Bernier, M. Al-

(Suite à la page 6)

Unité Sanitaire

de Montmagny

Principales activités:

Lundi 19 déc.

Examen Scolaire

Notre-Dame du Rosaire

2 hres Clinique de bébés.

Mardi 20 déc.

Avant-midi: 11 hres

Daaquam

Immunisation

St-Just

2 hres Clinique de bébés

au village.

Mercredi 21 déc.

BERTHIER

2 hres Clinique de bébés.

Jeudi 22 déc.

Unité Sanitaire

2 hres à 4: Clinique de bébés.

Dr. A. Dumas, m.h.

CONSEIL DE LA SEMAINE

Les escaliers ne doivent pas servir d'étagères pour déposer des objets avant de les monter ou de les descendre. Il ne faut jamais laisser d'objets dans les escaliers surtout si l'éclairage est faible. Les chutes sont à la tête comme cause d'accidents dans des maisons.

LE CHEF DE FAMILLE

est conscient de ses responsabilités envers sa famille. Il détient donc un programme d'assurance-vie Sun Life spécifiquement conçu pour prendre soin de son épouse et de ses enfants.

René Adam

Tél.: 29-s-3

L'Islet

P.Q.

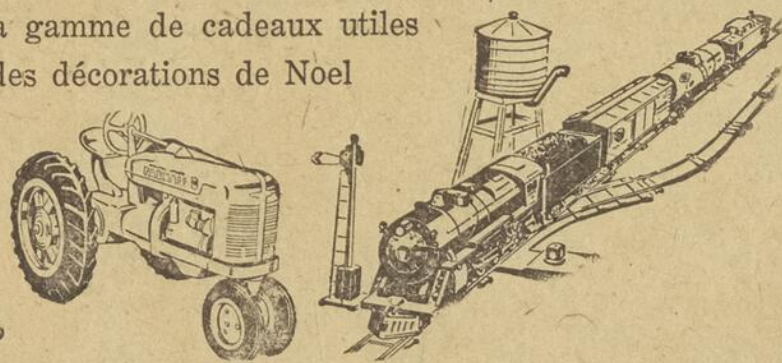
Je représente la Compagnie d'assurance-vie Sun Life du Canada. Nos plans modernes peuvent être adaptés à vos propres besoins. Puis-je avoir l'occasion de vous exposer quelques-uns de ces plans? Sans obligation, évidemment.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Aux Mille Aubaines Enr.

Le plus grand choix de jouets au plus bas prix à Montmagny

Toute la gamme de cadeaux utiles et des décorations de Noël



VOTRE BUDGET NE SERA PAS EBRANLE ET VOS PETITS SERONT EMERVEILLES

Aux Mille Aubaines Enr.

Rue St-Jean-Baptiste Montmagny Tél.: 251w

Sur les ondes de CKBM

Du lundi au vendredi à

6.15 p.m.

Ne manquez pas d'écouter le

Radio-Journal DOW

Une présentation de la

Brasserie Dow Ltée

Dr Laurent Lizotte, M. D.

médecine générale et obstétrique

Au service de sa clientèle comme par le passé, jour et nuit
Tél.: 1455 et 1456
4, Rue de la Gare, MONTMAGNY.

SERVICE GRATUIT

du posage de prélatas, tapis ou tuiles achetées de

Bertrand Blanchard

19, rue St-Jacques — Montmagny

Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons ou estimé, venez ou téléphonez à 277-W

TOUT POUR LA CHASSE ET LA PECHE

et les meilleurs prix en ville

CHEZ



Clément Masson

(en face de l'école St-Pie X)

Route Trans-Canada — Montmagny

Distributeur exclusif des armes BROWNING

Jean-Paul Bouchard

ENTREPRENEUR

PEINTRE — DECORATEUR

Sablage de Planchers

Tapisserie

TEL.: 406

22, 3e Avenue

MONTMAGNY

BOUCHERIE — EPICERIE

MARTIN BELANGER

Rue St-Ignace,

Tél.: 811

à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

La Semaine au Pays

LA SEMAINE A OTTAWA

C'est le Canada qui va payer les frais, semble-t-il, des fiançailles La Havane-Ottawa.

Une délégation cubaine, fort hétéroclite, est arrivée dans la capitale en offrant d'acheter au Canada pour 150 millions de dollars de produits. Les cubains, avec M. Regino Boti, ministre des affaires économiques du gouvernement Castro en tête, se sont entretenus avec M. Hees, le ministre du Commerce et d'autres membres du Cabinet.

Le Canada a souligné la route 10 cubains ont voulu crier victoire sur tous les toits.

Ottawa ne tient pas à clarifier l'amitié intéressée qui fleurit entre le Canada et le régime Castro. Le gouvernement

semble soucieux de ne pas avoir l'air d'encourager le Cuba sur un fleuri du commerce entre les deux pays, car ceci peut être mal vu à Washington. D'un autre côté, les Cubains voudraient que le monde entier sache que le régime fideliste n'est pas si révolutionnaire avec un pays capitaliste. Ottawa lance des oeilades à Washington et la Havane aux capitalistes de l'Amérique latine.

Cuba, mis à l'index commercial par les Etats-Unis, voudrait acheter beaucoup de choses au Canada: équipement lourd, moteurs pièces de rechange, pâte à papier, blé, etc., mais les exportateurs canadiens, semble-t-il, insistent pour être payés comptant.

Le premier ministre a insisté

lui aussi à plusieurs reprises sur le caractère "normal" des relations canado-cubaines et qu'aucune "pression" n'a été faite par Washington pour que le Canada arrête ce commerce avec La Havane à l'instar des Etats-Unis. Mais une certaine nervosité a accueilli la délégation cubaine qui n'avait pas été invitée et qui d'ailleurs n'avait donnée que 48 heures d'alerte avant son arrivée.

Le jour où les Cubains attiraient à Ottawa, la Banque Royale du Canada annonçait la liquidation de ses avoirs à Cuba. La grande banque a déclaré que la banque nationale cubaine avait acheté des succursales au Cuba, laissant la Banque de la Nouvelle Ecosse comme seule maison financière étrangère au Cuba. A Ottawa, on pense que la liquidation de la Banque Royale du Canada a été un moindre mal car, sans affaires et avec le tourisme au plus bas, le coût des opérations au Cuba, avec 700 employés que les nouvelles lois socialistes empêchent de congédier, était exorbitant.

Les députés auront de nouveau à faire face à la cabale du divorce puisqu'ils n'ont pas eu "le courage de commencer une véritable étude du problème."

En effet, la Chambre tuait dans l'oeuf, une proposition de M. Arnold Peters visant à élargir les raisons valables de divorce et à libérer le Parlement de la tâche pénible de dissoudre les mariages des Québécois et Terreneuviens. La plupart des députés alléguaient la crainte de voir le nombre de divorces augmenter considérablement, quoique certains, y compris le président du comité des divorces, M. McCleave, convenaient qu'après l'étude de 1,400 divorces "il faut avouer qu'il y a beaucoup de collusion et connivence" déjà actuellement.

M. Diefenbaker espère que le président élu M. Kennedy représenterait les Etats-Unis à la réunion des chefs de gouvernement de l'OTAN, qui aura lieu en avril ou mai prochain.

M. Diefenbaker, qui pense que de nombreux problèmes doivent être discutés "au sommet" par les pays membres de l'OTAN a invité les chefs de gouvernement à se réunir à Ottawa.

A TRAVERS LA PROVINCE

Il y a peu d'espoir de voir la canalisation du Richelieu réalisée (Suite à la page 5)

Annonces classifiées

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, 4 pièces, libre le 1er janvier. S'adresser Bernard Morin, 7 rue Morin, Montmagny.

J.N.O.

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, 5 pièces, chauffé.

S'adresser à Léandre Morin rue Ste-Brigitte, No. Tél. 1162 Montmagny.

J.N.O.

A VENDRE

Couple de perruches avec cage. Prix d'abaïne.

S'adresser:

Tél.: 514w3 St-François.

9-12-3fs.

A VENDRE

Un projecteur TDC Vivid de Luxe, semi-matic, lantille 3.5, Bell and Howell. Une paire de patin avec bottine blanche de marque Samson pointure 6½. Un manteau de rat musqué court, grandeur 14 ans.

S'adresser à: 86 rue St-Jean-Baptiste Tél.: 246, Montmagny.

16-12-3fs.

AVON VOUS OFFRE VOTRE CHANCE. Si vous voulez de l'argent et un commerce à vous devenez la représentante Avon de votre quartier et servez vos clientes aux heures qui vous conviennent. Veuillez vous adresser à Casier Postal 432, Montmagny.

GRATIS

Avec l'achat d'une boîte de peinture blanche, nous vous en donnons une autre gratuite, en couleurs, gallon, pinte, demiard. Appareils Domestiques Enr., 127 rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 141.

Belle occasion de travailler dans votre voisinage à l'année longue pas de chômage dans notre ligne. Vendez cadeaux attrayants et utiles pour les Fêtes, vitamines, toniques, nécessités pour la maison et la ferme. Généreuse commission. PRODUITS FAMILIEX, Dépt. R.L. 6, 1600 Delorimier, Montréal.

Poste de Commerce à vendre

Poste de commerce, pouvant convenir pour tout genre de commerce, à vendre, à Lévis. Situé au coin des rues Wolfe et St-Jean — Centre Commercial.

S'adresser à 94, rue Wolfe, Lévis, Tél.: Ter. 7-4621.

OCCASIONS

A MONTMAGNY

Propriété, un étage et demie, Rue Taché.

Propriété rue Ste-Julie

Propriété rue du Quai

Propriété, 3 logements, neuf, à St-Paul.

Belle propriété avec grand terrain, sur la rue St-Pierre.

Deux propriétés avec grand terrain, situées sur la rue des Erables

Propriété sur la rue Champlain

comprenant deux logements.

Terre à bois à vendre.

Propriété deux logements, située sur la 7e rue, construction neuve.

Pour achat de commerce voir le Courrier.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, gérant

Membre de la Chambre d'Immeubles

3, rue St-Magloire,

Montmagny,

Tél.: 105

Chalet et terrain, à vendre à Berthier en Bas.

Maison de huit pièces, bon marché, rue St-Octave.

Ferme de 160 arpents en culture, 70 en bois, grange 128 x 42, 30 vaches.

A CAP ST-IGNACE

Propriété de 4 logements, avec très peu de comptant.

Terre à Cap St-Ignace, très bon marché, \$3,000.00.

Propriétés à partir de \$1,800. et plus.

Propriété, au Cap St-Ignace.

Anse à Gilles, propriété avec terrain, endroit idéal pour Motel.

Labatt
Y a rien qui la batte!



Votre distributeur
FRANÇOIS RHÉAUME

C'est comme ça qu'on s'est passé dans l'temps des Fêtes...



... Les amis se réunissent pour prendre "un p'tit coup d'coeur"

...le gin de Kuyper évidemment.

Blended Gin — Distillé au Canada

La Semaine...

rapidement.

M. Balcer, le ministre fédéral des Transports, a déçu 150 délégués de Québec, Vermont et New York la semaine dernière en déclarant que le gouvernement pense qu'il est encore trop tôt pour commencer des travaux de canalisation du Richelieu puisqu'il n'y a que trois ans que la Voie Maritime du St-Laurent existe. Le projet de canal reliant Montréal à New York via Sorel, le Richelieu, le lac Champlain et le Hudson, avait été débattu au cours d'une journée d'étude à Montréal.

Deux lignes aériennes ont sollicité du Ministère des Transports l'autorisation d'exploiter

de nouvelles routes dans le Nouveau Québec.

World Wide Airways de Montréal et Québécois demandent le droit d'établir de nouveaux services de Montréal, Québec, Chicoutimi, Gagnon, Wabush, Twin Falls, Labrador, Shefferville et Manicouagan.

LA SEMAINE A QUEBEC

L'Assurance Hospitalisation, qui doit entrer en vigueur le mois prochain a été approuvée en principe, par la législature, malgré une opposition presque dogmatique de l'Union Nationale.

M. Jean Lesage, a annoncé que malgré les retards dans l'élaboration de la loi, le gouvernement a l'intention de commencer l'application à partir du 1er janvier pour les malades séjournant à l'hôpital, et, par la suite, faire bénéficier tous les patients qui se font traiter dans les hôpitaux.

M. Lesage a déclaré que le gouvernement va étudier le problème du financement des travaux de construction des établissements hospitaliers, mais non pas celui des dettes des institutions, mesure jugée trop "socialiste."

C'est pendant l'étude en troisième lecture du projet de loi, de l'Opposition, a condamné le gouvernement parce que, déclarait-il, une partie de la loi allait faire "entrer la politique à l'hôpital." constituant "un pas vers l'étatisation des hôpitaux et de la médecine."

C'est à propos de l'Assurance-Hospitalisation que M. Lesage a prévenu la province que le gouvernement sera probablement obligé d'augmenter les impôts.

M. Lesage a déclaré que d'ici Noël, il demandera à la Législature de voter "certaines mesures" visant à renflouer les coffres de la province en prévision de l'entrée en vigueur du plan fédéral-provincial.

La Chambre a adopté plusieurs projets de loi favorisant l'exécution des travaux d'hiver, l'aide à la population rurale, la prorogation de la Commission des Loyers et le retrait obligatoire à soixante dix ans pour les fonctionnaires.

L'enquête sur l'administration de la province par l'Union Nationale a commencé.

La commission royale char-

gée d'enquêter sur le régime précédent a d'abord ouvert le dossier de l'Hydro Québec.

QUATRE MINISTRES FETES A QUEBEC

Quatre ministres fédéraux dans le cabinet Diefenbaker ont été fêtés par la population de la ville de Québec et de la banlieue. Il s'agit des honorables Léon Balcer, député de Trois-Rivières et ministre des Transports; Paul Comtois, député de Nicolet-Yamaska et ministre des Mines et Relevés Techniques; Noël Dorion, député de Bellechasse et secrétaire d'Etat; Raymond O'Hurley, député de Lotbinière et ministre de la Production de la Défense.

L'hon. Jonh Diefenbaker, premier ministre du Canada, était le conférencier d'honneur au banquet qui s'est déroulé au Château Frontenac, vendredi le 9 décembre. Plus de 1500 personnes assistaient à cette fête mémorable, présidée par le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel. Des représentants de quarante comités du Québec étaient au nombre des convives.

LE BILL SUR L'HABITATION PREVOIT D'AUTRES MESURES

Un bill, qui a pour effet de mettre à la portée d'un plus grand nombre de canadiens les dispositions de la Loi nationale sur l'habitation, a reçu l'assentiment royal des mains du Juge en Chef de Cour Suprême, l'hon. Patrick Kerwin.

La mesure porte de \$12,800, à \$14,900, le maximum du prêt qui peut être garanti par le gouvernement aux termes de la loi. Elle aura pour effet de réduire la mise de fonds d'une somme allant jusqu'à \$1,440. Ajoutons que la période maximum d'amortissement passe de 30 à 35 ans.

Le bill prévoit également une augmentation de l'assistance gouvernementale consentie en faveur

La Caisse Populaire de St-Thomas de Montmagny

Résultat du tirage des "CAISSES DE NOEL 1960" \$150.00 en Prix

Concours de \$5.00: No. 364, \$10.00; no. 2, \$5.00; no. 210, \$3.00; no. 746, \$2.00; no. 1, \$2.00; no. 378, \$2.00
Concours de \$2.00: No. 21, \$10.00; no. 421, \$5.00; no. 40, \$3.00; no. 11, \$3.00; no. 180, \$2.00; no. 95, \$2.00; no. 12, \$2.00; no. 39, \$2.00; no. 396, \$2.00; no. 397, \$2.00; no. 16, \$2.00; no. 203, \$2.00; no. 456, \$2.00; no. 339, \$2.00; no. 171, \$2.00; no. 417, \$2.00; no. 215, \$2.00.
Concours de \$1.00: No. 51, \$10.00; no. 14, \$5.00; no. 369, \$3.00; no. 581, \$3.00; no. 74, \$2.00; no. 213, \$2.00; no. 355, \$2.00; no. 115, \$2.00; no. 383, \$2.00; no. 226, \$2.00; no. 541, \$2.00; no. 541, \$2.00; no. 209, \$2.00; no. 257, \$2.00; no. 255, \$2.00; no. 313, \$2.00; no. 69, \$2.00.
Concours de \$0.50: No. 31, \$5.00; no. 241, \$3.00; no. 741, \$2.00; no. 239, \$1.00; no. 464, \$1.00; no. 32, \$1.00; no. 706, \$1.00; no. 655, \$1.00; no. 384, \$1.00.
Concours de \$0.25: No. 125, \$5.00; no. 13, \$3.00; no. 386, \$2.00; no. 589, \$1.00; no. 425, \$1.00; no. 482, \$1.00; no. 332, \$1.00; no. 359, \$1.00; no. 82, \$1.00; no. 120, \$1.00

RETRAITS

A compter du 12 décembre 1960, ceux qui ont déposé à un compte de Caisse de Noël en 1960 peuvent retirer leurs dépôts, avec leurs intérêts, ou les transférer à leur compte d'épargne.

Les déposants devront se présenter à la Caisse Populaire, en apportant leurs livrets de Caisse de Noël.

PARTICIPEZ AUX CAISSES DE NOEL "1961"

En déposant, soit \$0.25, soit \$0.50, soit \$1.00 ou soit \$2.00 ou soit \$5.00 par semaine, au 15 décembre 1960, vous aurez votre dépôt de \$12.50, de \$25.00, de \$100.00 ou de \$250.00, avec les intérêts aux taux de 3%, et vous aurez la chance de gagner l'un des prix tels qu'attribués en 1960.

Les inscriptions se font à partir du 15 décembre 1960 et jusqu'au 20 janvier 1961.

Tous les paiements sont faits chaque semaine, mais ils peuvent être faits à tous les mois ou par semestre.

La Caisse maintient ce concours dans le but de favoriser la pratique de l'économie et de vous permettre la préparation de vos cadeaux pour Noël 1961.

Inscrivez tous les membres de votre famille.

Les ouvriers...

(suite de la page 1)

Lawrence Corporation... pour permettre à la population de la ville de Montmagny de profiter de l'établissement d'une industrie locale.

POUR TOUTES CES RAISONS, La présente assemblée DEMANDE FORMELLEMENT au gouvernement de la Province de Québec, de prendre toute mesure législative requise pour mettre fin au **SCANDALE SOCIAL** qui sévit à Montmagny, depuis au-delà de SEPT MOIS.

La présente assemblée DEMANDE QUE SOIT ACCORDEE la requête de M. Armand Boulet, industriel, dont le Ministre Bona Arsenaault a accusé bonne note, en date du 8 octobre 1960, et par sa lettre, a écrit:

"Si pour une raison ou une autre cette concession était annulée, nous ne manquerons pas de considérer votre demande"

ou si le gouvernement le préfère, que cette concession soit accordée à tout autre industriel du comté, que lui suggérera le député actuel, le Dr. Laurent Lizotte.

NOUS SOLLICITONS FERMEMENT le Gouvernement actuel, en pleine session, de prendre les moyens requis pour mettre fin à ce désordre social, d'autant que les Ministres Bona Arsenaault, des Terres et Forêts, et René Hamel du Ministère du Travail, ont déclaré devant plusieurs témoins que les **LOIS ACTUELLES ET LES MESURES ADMINISTRATIVES POSSIBLES** s'avèrent actuellement NULLES pour corriger une telle situation.

CE QUI REVIENT A DIRE, que dans la Catholique Province de Québec actuellement, n'importe quel employeur anti-syndical peut faire mourir le syndicalisme dans son milieu.

IL FAUT QUE CA CHANGE de manière à ce que le gouvernement actuel prenne les mesures requises pour mettre à la raison un profiteur qui s'enrichissait à même nos ressources naturelles, tout en exploitant **HONTEUSEMENT SES OUVRIERS.**

Spécialiste

Bureau à Montmagny:
le samedi
à l'Hôpital

Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles,
Nez, Gorge,

449, 3e Avenue — Québec

Profitez de NOS SPECIAUX pour les fêtes

TELS QUE:

Poulet

frais abattu, pesé, vidé, 5 à 7 lbs

.58

Biscuits

BM assortis, paquetage des fêtes, 3 lbs

.87

Jus de tomate

Heinz, 24 btes de 10 ozs.

1.65

AUSSI:

Dinde

frais abattue, 1ère qualité, chair blanche

Dinde

congelée, de 7 à 25 lbs, 1ère qualité, pesé, vidé

Jambon Maple Leaf

ASSORTIMENT COMPLET

POUR VOS DESSERTS DU REVEILLON:

GATEAUX

GLACES

aux fruits

2.79

GATEAUX

ROULES

1.29

Choix complet dans toutes les saveurs et tous les formats

Economisez .16 avec

notre CREME GLACEE. 3 chopines 89

M. Saluste Jacques et son personnel souhaitent à tous leurs clients et amis **UN JOYEUX NOEL et une HEUREUSE ANNEE,**

SALUSTE JACQUES

Tél.: 444

114, de la Gare

Boucher
Montmagny

Coupons "Gagnez à Montmagny"

LIVRAISON GRATUITE

Commandez de bonne heure pour n'être pas déçu.

L'Imprimerie Bernier & Fils Enr.

IMPRIMES DE TOUS GENRES

Librairie commerciale — Livres de comptabilité

AMEUBLEMENT DE BUREAU AU COMPLET

Vendeur exclusif de machines à écrire "ROYAL" Machines à calculer "OLIVETTI" - "BURROUGHS" - "VICTOR" CASH - COFFRES-FORT - CLASSEUR

Service de location et réparation — Démonstration sur demande

Pour plus d'informations appelez 105 où adressez-vous à notre bureau 3, rue St-Magloire, Casier 327, Montmagny P.Q.

Le Cercle Astronomique de Montmagny

Celui qui scrute l'horizon, pour découvrir, l'
Étoile de Bethléem avec sa magnificence
Reverra cet astre unique se blottir
Comme le mystère dont il nous instruit
La nuit de Noël, près du divin Enfant
Eclairant la crèche, qui lui sert de réduit.

Accourez heureux mortels,
Saluez votre Sauveur
Tintez cloches de Noël
Réveillez-vous, il est l'heure
Ou s'accomplit pour nous
Notre Rédemption, rayon de lumière
Ouvrons nos cœurs, tombons à genoux
Marie nous attend, dans la prière
Ici l'espérance et l'amour triomphe dans la foi
Que partout vibrent des chants vainqueurs
Unissez vos voix, adorez! c'est un Roi
Et que la paix rayonne dans tous les cœurs.

Dans le firmament étoilé, nuit de mystère
Ecoutez! c'est Noël, sur la terre

Montagnes et vallées couvertes de neige lumineuse
Ouvrez vos portes d'or, dévoilez vos splendeurs
Noël conduit les pas des êtres bienheureux
Tous à Jésus notre Pasteur.
Monde inquiet, espérez en Celui
Avec qui on peut tout obtenir
Garde en nos cœurs, l'espoir, le jour luit,
Nous pourrions regarder l'avenir
Y trouver Paix et Bonheur.

Robert Proulx

Campagne du...

(Suite de la page 3)

fred Caron, M. Edouard Dela-
durantaye & Fils., M. Léo De-
roy, M. Amédée Gamache,
Mme Alfred Guimont, M. Jo-
seph Guimond, Hôtel Manoir
du Vieux Quai, M. Lucien Le-
clerc, prop., M. Wilfrid Le-
mieux, M. C.H. Marois, M.
J.E. Marois, M. Napoléon, Thé-
berge, fils, M. Dechamplain
Thibault.

Me JULES PARE,
AVOCAT-PROCUREUR

Edifice Allard
63, St-Jean-Baptiste - Tél. 72
MONTMAGNY

ST-FABIEN

Souscription de \$2.00

M. Philippe Brisson, M. Al-
bert Carbonneau, M. l'abbé
Philippe Mercier, Ptre Curé.

Souscription de \$2.00

M. Georges Beaumont, Cou-
vent de St-Pierre, M. Lionel
Fortin, M. Philippe Lepage,
M. Ernest Morin, M. Léandre
Picard, M. Alexandre Roy, M.
Rolland Samson.

STE-APOLLINE

Souscription de \$2.00

La Municipalité de Ste-Apolline

STE-EUPHEMIE

Souscription de \$2.00

M. Edmond Bernard.

ST-PAUL

Souscription de \$2.00

M. P.-Omer Blais, Contracteur.

ILE-AUX GRUES

Souscription de \$2.00

Mlle Lucille Nolin, i.l.

GROSSE-ILE

Souscription de \$2.00

M. Freddy Masson.

HUBERT



© 1958, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

Je suis allée faire des emplettes, et je me suis achetée moi-même le l'An.

Case Postale: 11

98 rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 340

PROUVEZ LE MIEUX est le synonyme de

LEMIEUX ET PROULX, ENR.

GROS ET DETAIL

Bois - matériaux de construction en général

Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie
Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender".

Fléau...

(suite de la page 2)

ment déjà absorbé le bacille; mais la plupart ont réagi négativement, et l'organisme a eu raison du microbe. Quelques autres cependant, à cause de leur faible résistance ou de leurs conditions de vie, n'ont pu triompher du bacille. Ils perdent aujourd'hui un temps précieux dans un sanatorium ou ils subissent une cure longue et fastidieuse.

Les conditions favorables à l'éclosion de la tuberculose sont: la vie familiale encombrée, les milieux pauvres, la vie commune intensive, le manque d'hygiène, l'alcoolisme, etc. Les dispositions à prendre dans ces cas consistent évidemment à supprimer ces conditions malsaines, pourvu que CE

SOIT POSSIBLE. Certaines conditions pourront être compensées par le grand air le repos, et l'alimentation abondante et sélectionnée.

ET POUR FINIR....

Comme pour toutes les maladies, il vaut mieux prévenir la tuberculose que la guérir qu'en mourir. Aussi guérir. Mais il vaut mieux la devrons-nous combattre tou-

tes les conditions favorables à son éclosion, ou, si nous nous en croyons atteints, nous fixer en nous soumettant à un examen radiologique. Disons enfin que ces examens radiologiques dispensés par l'Unité Sanitaire du comté et l'Unité Mobile du Sanatorium sont gratuits et rendus possibles grâce à l'achat du timbre de Noël.... J. C.

Mesdames, n'utilisez que le meilleur!

LE BEURRE MONTMAGNY

fabriqué pour vous par le Syndicat Coopératif de Beurrerie de Montmagny

- Le beurre est enveloppé automatiquement par une machine en acier inoxydable qui procède sanitairement, SANS Y TOUCHER

La meilleure recette de TARTE AUX POMMES

CONCOURS

organisé par

LE SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE ET LES MEUNIERES DE LA FARINE

"PRÉ-TAMISÉE"

Robin Hood



TENTEZ VOTRE CHANCE!

La tarte aux pommes est depuis toujours un dessert fort populaire au Québec. Envoyez-nous votre recette: elle peut vous valoir l'un ou l'autre de ces superbes prix.

1er GRAND PRIX

Un ensemble d'appareils électriques signés General Electric d'une valeur de \$1500.00, comprenant un réfrigérateur de 13 pi. cu.; un poêle de 30 po.; une sècheuse; un malaxeur; une bouilloire; un grille-pain; un ouvre-boîtes; un perce-lateur; une rôtissoire, un séchoir à cheveux; un fer à vapeur, une polisseuse; un aspirateur; un ventilateur.

PRIX AUX CINQ AUTRES FINALISTES

Un poêle General Electric de 30 po. de \$300.00

BONI DE \$100.00

Au cercle ou à l'association dont font partie les gagnantes, s'il y a lieu.

Les six finalistes seront invitées, toutes dépenses payées, au Salon National de l'Agriculture tenu à Montréal, au Palais du Commerce le mardi 21 février 1961.

FORMULE DE PARTICIPATION

Concours: "Qui a la meilleure recette de tarte aux pommes"

Case postale 247, Succursale Youville

Montréal 11 (Qué.)

Vous trouverez ci-inclus une recette de tarte aux pommes, de même qu'un certificat de garantie de la Farine Robin Hood.

Nom.....

Adresse.....

Cercle ou Association.....

s'il y a lieu

Ville ou village.....

Prov.....

Cartes d'Affaires

Téléphone: 2-3818

Hon. ANTOINE RIVARD, c.r.

AVOCAT

100, Carré d'Youville, Québec — Chambre 530

DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,
AVOCAT46, Côte de la Montagne,
QUEBECTél.: LA 5-7195
Rés.: OL 3-1144

Alex. Chouinard, C.R.

— Avocat —

60 rue St-Louis - Tél.: 48
MONTMAGNYDenis PLANTE
NOTAIRECessionnaire du Greffe
Louis Pelletier32, rue St-Thomas
Tél.: 42 C.P. 209
Montmagny, P.Q.
Rés. Manoir des Erables

ASSURANCES

"La Laurentienne"
Assurance sur la vie
Jean-Marie PROULXFeu, Automobiles,
Responsabilités, Accident
HEBERT et PROULX

MONTMAGNY

TEL.: 1001

Pour toutes vos assurances
consultezPHILIPPE ROY INC.
Courtiers d'assurances agréés

MONTMAGNY

Bureau: 102 St-Jean-Baptiste — Rés.: 5, St-Joseph,
Tél.: 92 Tél.: 240Jean-Paul
CLOUTIER

B.A.

Licencié en
Sciences commercialesMaurice
CLOUTIER

B.A., L.L.L.

Notaire

Gaston
CLOUTIERCourtier
d'AssurancesMaurice Cloutier, fils, Notaire
Saint-Paul de Montminy

Cté de Montmagny,

P.Qué.

Téléphone: 72

Robert DAVELUY,
B.A., L.L.L.,
Avocat-ProcureurRue St-Jean-Baptiste
Montmagny
(Edifice Allard)

Téléphone: 194

Jos. MARINEAU
B.A. L.L.L.
AVOCAT31 rue du Dépôt
MontmagnyGonzague BELANGER
B. A. LL. L.
NOTAIRETél. bur.: 592 - Rés.: 767
2 rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél. Bur.: 1183 - Rés.: 631

Denis GOBEIL, LL. L.
AVOCAT34, rue de la Gare
MontmagnyMIDGET
AU
CHOCOLATUNE RECETTE EXCLUSIVE
LES MEILLEURS INGREDIENTS
UNE FOURNEE D'EXPERTS
VOILA POURQUOILES BISCUITS
MIDGET AU CHOCOLAT
sont délicieux.

BIEN MEILLEUR

BISCUITS
MONTMAGNY INC.

Montmagny Québec

VENTE CHEZ VOTRE EPICIER

CINEMA LAFONTAINE

Dimanche, lundi Mardi
18, 19, 20 déc.LE CHANTEUR
DE MEXICO

Luis Mariano, et Bourvil

En Couleurs

Mer., Jeudi, Ven., Sam.

21, 22, 23, 24 déc.

L'HOMME DANS
LE FILET

Alan Ladd, Carolyn Jones

CINE ETUDIANT

Samedi 17 déc.

DUEL DANS la JUNGLE

Jean Crain, D. Andrews

Dr M. LAVERDIERE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare - Tél: 293
MONTMAGNY

HUBERT



Cartes d'Affaires

Docteur Fernand Lizotte, M.D

Surintendant de l'Hôpital de St-Jean Port-Joli

Heures de bureau:

Hôpital, de 9 heures à 12 a.m., tous les jours
Résidence, tous les jours sur demande.
Le soir sur demande également.

Tél.: 871

Dr. Henri Dallaire

Accouchement à domicile
Traitements Electriques
Médecine générale

Bureau: 16, rue St-Pierre, Montmagny

AU SERVICE DU PUBLIC JOUR ET NUIT

"Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A."
COMPTABLES AGREESBertrand Caron, C.A.
Guy Renaud, C.A.
Régent Gagnon, C.A.Lionel Corriveau, C.A.
Berchmans Chénard, C.A.
Gérard Lapointe, C.A.

Raymond Madore, C.A.

86, rue de la Gare — Montmagny — Tél.: 1003
Bureaux, Montmagny — Riv.-du-Loup — Mont-Joli — Matane

"Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: LA 5-4955

71, rue St-Pierre

Case Postale 97, Haute-Ville

QUEBEC 4.

Dr. J.-M. Bernatchez,
d.d.s.

Chirurgien-Dentiste

4, rue Jacques-Berthiaume
Ste-Foy, Québec

RENE SAMSON

Entrepreneur-Electricien
Vente d'acc. électriquesRue St-Jean-Baptiste
Tél. 209 MontmagnyInstallations et réparations
électriques
Travail de tous genres
en électricitéROGER PROULX
ENT.-ELECTRICIEN
87, rue Ste-Brigitte-Nord
Tél.: 1084 Montmagny

Viateur CARON, Enr

● Accessoires d'autos
● Articles de sport
● Articles de maison
● Peinture Flo-Gloze500, Trans-Canada,
Téléphone: 1101
Montmagny

CHOLERA DU PORC

La peste ou cholera du porc prend de l'ampleur dans notre province et pour le prouver on n'a qu'à consulter les statistiques fournies par le Dr. G. T. Labelle, Vétérinaire Régional du Québec du Service de l'Hygiène des Animaux, du Ministère fédéral de l'Agriculture.

Depuis le 4 octobre la maladie a été diagnostiquée dans 40 fermes au Québec, entraînant la destruction de 9985 porcs et le paiement de \$205,000.00 en indemnités, aux cultivateurs. Ces cas furent dépistés dans les comtés de Vaudreuil, Shefford, Terrebonne, Gatineau, Jacques-Cartier, Rouville, Stansstead, Missisquoi, Chambly, Mégantic, Nicolet, L'Assomption, Montcalm, Arthabaska.

La contagion est attribuable dans la majorité des cas à l'achat de porcelets provenant de fermes affectées de cette maladie, d'encans d'animaux, d'alimentation avec déchets de cuisine et de personnes visitant des porcheries avoir été sur des lieux infectés.

La poussée actuelle est très sérieuse et si l'on ne veut pas qu'elle prenne une allure épidémique, il faut que les éleveurs coopèrent pour enrayer la présente vague.

Il faut, dès les premiers symptômes, qu'ils rapportent au vétérinaire fédéral de leur région, les cochons malades. Ces symptômes sont: refus de manger, constipation, suivie de diarrhée, température allant jusqu'à 108 degrés, ils deviennent cois et tranquilles, ils s'entassent et il est très difficile de les faire lever et marcher. Ils sont faibles du train postérieur et la mortalité est souvent très élevée.

Lorsque le vétérinaire du ministère fédéral de l'Agriculture établit un diagnostic positif de peste porcine et ordonne l'abattage des porcs, ceux-ci sont évalués selon le tarif du marché et le coût des animaux abattus est payé en entier marchent en oscillant. Des plaques rougeâtres apparaissent à différents endroits, particulièrement à l'arrière des oreilles et du ventre. à l'éleveur par le gouvernement fédéral.

Il faut se rappeler que le virus n'est pas nocif pour l'homme mais qu'il peut le transporter dans une autre porcherie à la faveur de ses habits et de ses chaussures.

Pour enrayer le fléau, la coopération de tous est nécessaire et pour cela il faudra prendre les précautions suivantes:

1—Ne pas donner des déchets de cuisine aux porcs, même ceux qui proviennent de leur propre cuisine.

2—Interdire l'entrée de visiteurs dans leur porcherie.

3—Avoir un bassin muni d'une solution désinfectante pour se désinfecter chaussures ou bottes avant d'entrer dans la porcherie.

4—Ne pas acheter de porcelets pour l'engraissement ou porcs pour l'élevage sans être assuré qu'ils proviennent de lieux sains.

5—Avertir le vétérinaire fédéral de votre région le Dr. Jean Blais, Chambre 4, 35 Notre-Lame est, Victoriaville Téléphone: PL 2-5354 ou le Vétérinaire Régional à Chambly 500, 909 rue University, Montréal, Téléphone: UN 1-5477.

Les Aventures de FERDINAND



COMMENTAIRES

2 NOUVEAUX TÉLÉROMANS

La Côte de Sable
MARDI 8h.00

Les Filles d'Eve
JEUDI 8h.30

Femina

RADIO-CANADA

L'HEURE DES QUILLES

LE CLUB DES AUTOGRAPHES
RADIO-CANADA

LA BOÎTE A SURPRISE

édition spéciale

Les meilleures émissions pour tous les âges et pour tous les goûts

RADIO-CANADA
SES STATIONS ET SES RÉSEAUX

Chez Miville
8h.30 à 9h.

Tous les matins



Vendredi le 9 décembre 1960

LE PEUPLE

9

Nous avons entendu dire

- Qu'il ne resterait plus qu'un seul garde-chasse dans le comté de Montmagny. Les trois autres ont été remerciés.
- Que la Chambre de Commerce avait fait un heureux choix de couleurs pour ses illuminations de rues. Les petites ampoules multicolores jettent un air de fête sur notre ville.
- Que les premiers flocons de neige se transforment en billets de banque dans les caisses de nos marchands.
- Que les enfants se demandaient s'il y aurait un hiver, cette année. Leurs vœux sont comblés.
- Que les autorités municipales de Montmagny avaient l'intention de faire entendre leur point de vue sur différents problèmes au moyen d'émissions radiophoniques.
- Que, pour un meilleur acheminement des cartes de Noël, il est indispensable d'utiliser le système des étiquettes fournies par le bureau de poste.
- Que les magasins de Montmagny resteraient ouverts tous les soirs jusqu'à 10.00 heures à partir du 19 et jusqu'au 23. Ils devront fermer à 7.00 p.m., la veille de Noël. La semaine qui suit Noël, les magasins reprendront le régime normal de fermeture.
- Qu'une quarantaine de citoyens du comté de Montmagny avaient assisté, vendredi dernier, au banquet conservateur à Québec.
- Qu'un citoyen de St. Jean-Port-Joli, M. Henri Pelletier, avait participé, dimanche dernier au programme télévisé "Passe d'armes". La région de la Chaudière a défilé celle de Montréal.
- Que c'en était fini de l'utilisation du mot "honorable" pour désigner les ministres provinciaux. Non qu'ils ne le soient pas, mais les linguistes qui révisent le vocabulaire parlementaire en ont décidé ainsi!
- Qu'il était fortement question, dans les milieux fédéraux, de la prochaine nomination de Me Antoine Rivard, C.R., ancien député de Montmagny, à un haut poste de la magistrature. Cette décision réjouirait tous les citoyens de Montmagny sans exception.
- Que des écussons, en tissus, représentant l'emblème du Carnaval de Montmagny, seraient prochainement mis en vente.



Stationnement prohibé la nuit

A QUI DE DROIT,

EXTRAIT DU REGLEMENT No. 203

Stationnement de nuit prohibé.

- 4.—Entre minuit et sept heures du matin, aucun véhicule ne devra être stationné pendant plus de trois heures consécutives, dans les rues de la ville.

Du premier décembre au quinze avril, tout stationnement est prohibé dans les rues de la ville entre minuit et sept heures du matin.

(Département de la Police)

LA VILLE DE MONTMAGNY

Organisation officielle des seigneureries

Au cours d'une réunion qui s'est tenu hier soir, les seigneureries du Carnaval ont terminé leur organisations officielles.

Pour la seigneurie Dupuis, dont le siège est au Centre Civique, le seigneur sera le Dr. Antoine Fiset, la chateleine, Margot Fortier et sa dame de compagnie, Mlle Nicole Fournier.

Pour la seigneurie de Lanau-dière, dont le siège est à la salle Taché, le seigneur sera M. Réal Montminy, la chateleine, Mlle Louise Casault et sa dame de compagnie, Mlle Denise Caron.

Pour la seigneurie Lemoyne, dont le siège est au club Le Bûcheron, le seigneur sera Me Jules Blanchet, la chateleine Mlle Suzanne Normand et sa dame de compagnie, Mlle Nicole Dufour.

La guignolée à Montmagny dimanche

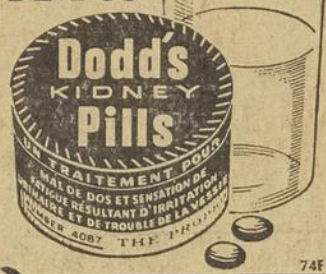
Dimanche, le 18 décembre, sera la journée de la guignolée à Montmagny. En effet, les Sociétés St-Vincent de Paul des deux paroisses de notre ville, St-Thomas et St-Mathieu, ont décidé de procéder à la collecte annuelle en faveur des pauvres afin que ceux-ci puissent goûter un peu des joies de la grande fête de Noël.

Les membres de chacune de ces Sociétés et des sollicitateurs bénévoles se rendront dans tous les foyers de Montmagny pour recueillir des dons en argent, de la nourriture et de la lingerie, à l'intention des pauvres. Comme par le passé, ils ont confiance que la population entière répondra avec enthousiasme à leur appel.

Gratification

Une institutrice de St-Paul de Montminy, Mlle Gertrude Gaudreau, a obtenu du département de l'Instruction publique, une prime pour succès dans l'enseignement. Félicitations.

Comment soigner un MAL DE DOS



Nouvelles-ECLAIRS

COMITE DE LA FLAMME DU CARNAVAL

Lors d'une réunion de l'organisation du Carnaval d'hiver, mardi soir, un comité a été formé pour la vente de la flamme du Carnaval. Il se compose de MM. Olivier Dionne, Jean-Paul Léveillé, Jean-Noël Blouin, Noël Couillard et Denis Gaudreau.

SOIREE PRE-CARNAVALESQUE

Afin de constituer des fonds à l'organisation du Carnaval, une soirée aura lieu samedi prochain au club Le Bûcheron. Le droit d'entrée sera versée à l'organisation du Carnaval. L'orchestre des "Saidas" fera les frais de la musique.

DEPOUILLEMENT D'UN ARBRE DE NOEL

Le dimanche 18 décembre, à 2.30 p.m., la Légion Canadienne de Montmagny organise le dépouillement d'un arbre de Noël pour les enfants des membres. Une invitation est lancée à tous les membres de la Légion afin qu'ils viennent nombreux assister à cette fête.

OUVERTURE DE LA LIGUE INTERMEDIAIRE

A l'occasion de l'ouverture de la Ligue Intermédiaire de Hockey de Montmagny, un souper canadien sera servi, dimanche, le 18 décembre, à la salle du Club "Le Bûcheron". Le souper sera suivi d'une danse. Parmi les invités d'honneur, on note la présence de Maurice Richard, "Monsieur Hockey", et de Ulric Tondreau. Diverses personnalités, dont Me Louis Fortin, député de Montmagny-L'Islet, réhausseront cette réunion de leur présence.

FAITS DIVERS

Fillette ingénieuse mais malchanceuse:

En fouillant dans le grenier de sa maison pour trouver des jouets à donner, une petite fille de Montmagny mit la main sur un vieux livret de billets de rafle imprimés au nom de l'Ecole des Arts et Métiers de Montmagny. Avec deux ou trois petites camarades, la fillette entreprit de vendre les billets. Mal lui en pris puisqu'elle se rendit tout droit et innocemment chez un professeur de l'Ecole. Evidemment, l'affaire fut vite éventée. Et la fillette devra remettre l'argent avec des excuses! Une affaire de faux billets qui n'aura pas fait grand bruit!

Accidents d'automobiles

L'état de la chaussée rendue glissante par les premiers frimas a causé quelques accidents.

Le 12 décembre, rue St-Magloire, l'auto de M. René Samson et celle de M. Raoul Vézina se sont heurtées sans se causer de gros dommages.

Le 9 décembre, un accident, rue Ste-Brigitte Nrd, au coin de Frontenac, a impliqué quatre voitures. L'auto de M. Gaston Vignault et une voiture de Bédard Auto sont entrées en collision et l'une d'elle, en glissant alla donner sur la voiture de M. Jean-Louis Bolduc, alors en stationnement, qui elle-même heurta celle de M. Louis-Philippe Bolduc. Les dommages ne sont pas élevés.

Le 9 décembre, un autobus de la Cie Lemelin est entré en collision, rue du Pont, avec l'auto de M. Philippe Belleau. Il y a peu de dégâts.

Le 11 décembre rue Taché, l'automobile de M. Paul Fournier et le camion de M. Eugène Caron se sont heurtés s'occasionnant de minimes dommages.

Rue St-Jean-Baptiste, le 13 décembre, une collision est survenue entre l'auto de M. Pierre Coulombe, conduite par Jean-Paul Coulombe et celle de M. Philippe Turgeon, conduite par M. Robert Turgeon.

Fournaise surchauffée

Le 13 décembre, les pompiers ont dû intervenir pour limiter les dangers d'incendie causés par une fournaise surchauffée, chez M. Camille Deschamps, dans la 6e rue. Les dommages sont peu élevés.



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

Désencroutons notre esprit de ces défauts malfaisants

Depuis des années, les hygiénistes combattent les microbes, les bacilles, les virus, tous les germes infiniment petits mais qui causent certaines maladies et souvent la mort. Ce sont les ennemis de l'extérieur. Mais les disciples de Pasteur combattent aussi les ennemis de l'intérieur, ceux que nous portons en nous-mêmes: l'ignorance, la négligence, l'indifférence, l'insouciance, l'a-peu-près, l'inconscience autant de défauts ou de travers malfaisants, car ils ouvrent fréquemment la porte de notre organisme aux ennemis maléfiques et meurtriers de l'extérieur, les microbes et compagnie.

Notre esprit les entretient à l'encontre du gros bon sens. C'est ridicule, insensé, mais il convient de prendre les choses telles qu'elles sont en essayant de travailler pour

que les choses deviennent telles qu'elles devraient être.

Ne soyez pas surpris si les hygiénistes s'attaquent souvent à ces défauts qui minent la santé de Monsieur et Madame Toulmonde, car l'éradication de ces travers est une affaire de longue haleine mais il est incontestable que leur disparition aurait de merveilleux effets sur la santé publique.

Il y a vingt-cinq ans, l'ignorance était l'ennemi No. 1, mais après les années de prédication il y a infiniment moins d'ignorance et chez les gens du monde et chez les gens du peuple, grâce aux efforts des apôtres de l'hygiène et de la médecine préventive.

Qui donc se pique d'ignorer, en 1960, les grands principes de la prévention? L'ignorance n'est plus à la mode heureusement. C'est une bête qui a reculé devant les attaques continuelles et tenaces des médecins hygiénistes. L'ignorance, ennemi no 1, a cédé la place à la négligence qui est devenu l'ennemi no 1 de la santé publique. C'est un adversaire de taille, et il faudra encore lui livrer de fameuses batailles si on veut arriver à l'abattre définitivement.

En conséquence, il importe à tous grands et petits de désencrouter leur esprit de la négligence et de tous les travers qu'elle traîne dans son sillage.

Une multitude des nôtres se sont déjà convertis aux idées saines de l'hygiène et de la médecine préventive, mais il reste une foultitude de Canadiens qui restent encore enlisés dans la négligence et qui ne

Dr E. Gobeil, O.D.

optométriste

EXAMEN DE LA VUE

Lun., Mar., Mer., Jeu., Vend.
9 A.M. à 12 A.M.
1.30 P.M. à 5 P.M.

Vendredi soir de 7h. à 9h. P.M.

Samedi:

9h. à 12 A.M. ET 2h. à 4 P.M.

EDIFICE ALLARD

63, rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél: 43

FABRIQUES en FRANCE



DINKY SUPERTOYS

ici, en temps pour la NOËL!

Nous sommes fiers d'ajouter à la grande variété de DINKY TOYS fabriqués en Angleterre, ces magnifiques modèles au fini superbe, qui nous arrivent de notre manufacture de PARIS... FRANCE.

Chez votre depositaire favori

Fabriqué par **MECCANO**

Pour votre catalogue gratuit,

écrivez à: Meccano Limited

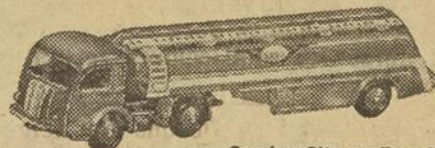
270 Avenue Islington Sud, Toronto 18



Transport de Pipe-line Sahara No 893
Reproduction à l'échelle de transports utilisés dans le désert du Sahara Pare-brise et portières transparents. Vous pourrez construire une section de pipe-line. Long de 8 1/2", il ne coûte que: \$2.39.



Voiture de Vitriers, No 579
De style Européen, la plate-forme supporte un panneau de verre et un miroir, le tout amovible et incassable. Sa longueur est de 5 1/4" et son prix est de: \$1.45.



Camion-Citerne Esso No 576
Reproduction parfaite en tous points. Il n'y manque que l'huile! Long de 7" il se vend: \$1.69.



Transport pour Billots, No 897
Voici un camion tracteur miniature parfaitement reproduit. Les billots peuvent être déchargés de la remorque. Long de 9 1/4", il ne coûte que: \$2.25.

Quel mélange de grains convient aux volatiles

font rien, rien de rien, pour éviter l'aggravation de leur maladie. QUEBEC, le 10 oct. 1960 - Le régime grain et moulée reste encore la méthode d'alimentation la plus populaire chez les aviculteurs bien que plusieurs adoptent maintenant le système de ration complète "tout moulée". C'est l'usage courant de se procurer une composition de grain prémélangé par le fabricant de

Ce sont précisément ces insouciantes qui exigent un miracle de leur médecin, ce médecin qui aurait pu les guérir il y a un an, mais qui maintenant ne peut que les soulager, puisqu'il s'agit d'une maladie à tout jamais inguérissable.

Adrien PLOUFFE

moulée. Cependant, plusieurs aviculteurs préfèrent eux-mêmes établir la proportion des ingrédients. Ce système permet l'usage des grains cultivés sur la ferme, ce qui est plus économique tout en procurant le pouvoir de changer le niveau énergétique selon les saisons ou le stade de la production ou même selon le niveau énergétique de la moulée.

Un mélange très répandu consiste à utiliser en parties égales; blé, maïs, avoine, orge, cependant, durant la saison froide, un mélange plus pesant donne aussi de bons rendements, en particulier chez les races légères. Il pourrait comprendre 50% de blé, 25% de maïs, et 25% d'avoine. Enfin, durant l'été, une ration plus légère est plus ra-

fraichissante pour les oiseaux en réclusion. Il comprendrait 50% avoine, 25% de blé et 25% de maïs.

Il faut se rappeler que la quantité des grains est infiniment plus importante que leur proportion. M. Roland Pigeon, agronome et instructeur avicole au Ministère de l'Agriculture du Québec, recommande d'éviter d'utiliser les grains poussiéreux, source de champignons qui provoquent des complications. A l'automne, il ne faut pas servir des grains qui n'ont pas fini leur maturation ou que le pourcentage d'humidité est encore très élevé. Il est également dangereux de servir des grains décolorés par la vermine, cause fréquente des épidémies.

A LA CONQUÊTE DU MONDE

3 - Terrible aventure

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.



1. Paul se dirige vers Jérusalem: cinquante heures à marcher! La nuit, sans doute, il dort avec les chameliers, dans l'abri des "kan", cours encadrées de galeries aux abords des villages. Arrivé à Jérusalem, il commence à prêcher, mais tous le redoutent: on se souvient de sa fureur contre les disciples de Jésus. Les auditeurs s'enfuient, craignant un piège.



2. Barnabé, qui a peut-être été son condisciple lorsqu'il suivait l'enseignement de Gamaliel, rencontre Saul. Celui-ci lui confie et sa miraculeuse conversion et sa déconvenue actuelle. Alors Barnabé lui propose d'aller le présenter à Pierre et aux apôtres actuellement à Jérusalem. Couvert de leur autorité, Saul pourrait retrouver tout son crédit auprès des auditeurs de sa prédication.



3. Ainsi fut fait. Voici Pierre et Jacques, le soir sous le berceau de vigne du jardinier attendant à la maison. Barnabé a attendu à cette heure crépusculaire pour être sûr de les trouver. Il présente Saul, et sans doute l'Esprit-Saint illumine-t-il l'âme des deux apôtres, car, nous disent les Actes: "depuis lors, Saul allait et venait avec eux dans Jérusalem, et parlait avec assurance au nom du Seigneur".



4. Mais encore une fois la parole éloquent, la dialectique serrée de Paul devant les Juifs hellénistes qui sont ses auditeurs les mécontents, et ils complotent sa mort. Une nouvelle vision avertit Paul de s'enfuir pour épargner sa vie, car, dit le Seigneur: "Je veux l'envoyer au loin parmi les nations" (Actes XXII-21). Un groupe de fidèles l'emmène secrètement au port de Césarée, où il s'embarque pour Tarse. Voici au soleil levant le navire quittant le rivage, sa grande voile déployée.

d'après les Actes des Apôtres

Images de Marie Pignal

Bande no 7

La Semaine dans le Monde

Que ce soit en France, à Alger, ou aux Nations-Unies, le problème algérien est au centre de l'intérêt général. Négligeant tous les conseils, de Gaulle est allé en Algérie, où les nationalistes avaient lancé l'ordre de grève générale et déclenché les manifestations. Le climat était d'autant plus houleux que le fameux chef du soulèvement de janvier dernier, Pierre Lagailarde, député d'Alger, qui avait été libéré sous caution avec ses co-inculpés, prit la fuite et se réfugia en Espagne, où se trouvait déjà le général Salan, qui fait en quelque sorte figure de l'opposition officielle au gouvernement de Gaulle. En fait, les nationalistes français sont exaspérés et prêts à se lancer dans l'aventure. Mais il semble qu'ils aient peu de chances d'être suivis. Le climat a beaucoup chan-

gé depuis le 13 mai, où une grande partie de la population française était sincèrement en faveur du maintien de l'Algérie au sein de la république. Non seulement les hommes d'Alger et l'armée, mais une grande partie de la population française ont vu en de Gaulle l'homme qui rétablira l'ordre et conservera l'intégrité du territoire. Il apparaît aujourd'hui que le général de Gaulle, tout en profitant de ces tendances, a eu dès le début la ferme intention de promouvoir une politique entièrement différente. Aujourd'hui, la lassitude a gagné la métropole; les observateurs sont unanimes à signaler dans le milieu jadis favorable à l'Algérie française une tendance très marquée à laisser aller les choses et surtout à mettre un terme à une guerre qui coûte très cher.

Le problème reste celui des centaines de milliers de colons qui ont défriché le sol nord-africain depuis quelque-fois cinq ou six générations et qui ne veulent rentrer en France et lâcher la terre de leurs ancêtres,

Au Conseil...

(Suite de la page 1)

chevin Léo Laberge, que ce Conseil ratifie la décision prise en faveur de M. Paul-Henri Casault qui a été promu au service de la voirie et des égouts à compter du 9 décembre à raison de \$1.20 l'heure.

Enfin, il fut proposé par l'chevin Adolphe Corneau, secondé par l'chevin Robert Morin, que ce Conseil autorise Québec Power Company à faire l'installation de 2 lampes de rue de 2500 lumens dont une au centre de la rue de la Cour du côté est et l'autre sur la 31^{ème} avenue nord du côté est coin sud de Trans-Canada.

derniers deviendront les maîtres du pays. Le matin de l'arrivée du général de Gaulle à Alger, de violentes manifestations ont éclaté, mettant aussitôt aux prises les gendarmes des compagnies républicaines de sécurité et les éléments les plus agités de la population. Malgré les avertissements des autorités qui avaient annoncé des sanctions graves contre les commerçants qui suivraient l'ordre de grève, 80% des magasins avaient fermé leurs portes.

Un autre centre de crise a été le Laos. La situation y est confuse. Un soulèvement d'extrême

me droite a lancé des troupes à un autre.

parachutées aux environs de Vientiam. Cette ville, capitale administrative, s'attendait pourtant à une attaque de la part des troupes rebelles communistes. Une grande confusion règne dans l'administration et plusieurs chefs sont en fuite. Officiellement le gouvernement est neutraliste. Il est dirigé par le prince Phouma. On avait craint un moment une collusion avec les communistes, mais aux dernières nouvelles ceux-ci ont été chassés in extremis. L'autorité du prince est très discutée et le pouvoir passe d'un chef d'armée

Au Congo, l'agitation s'accroît de nouveau. La tentative de fuite de Patrice Lumumba, qui s'est soldée par son arrestation semble avoir mis le feu aux poudres. Le bruit a circulé que Lumumba a été maltraité par ses gardiens. Le colonel Mobutu a démenti ces allégations avec énergie. Les pays communistes réclament non seulement la libération du premier ministre, mais sa restauration en tant que maître du pays.

Passant à l'attaque aux Nations-Unies, ils ont de nouveau

(Suite à la page 14)

Réorienter l'Économie Canadienne: UNE TÂCHE QUI S'IMPOSE

Résumé de l'allocution du Président de La Banque Provinciale du Canada, M. J.-Ubaldo Boyer, à la 60^{ème} assemblée générale annuelle des actionnaires tenue à Montréal, le 9 décembre 1960.

... "L'économie canadienne est à la croisée des chemins. Elle n'est plus portée par le relèvement de l'économie du monde. Elle doit s'y tailler une place. On ne peut plus imaginer que l'activité économique mondiale entraîne automatiquement celle de notre pays et qu'il suffise aux autorités publiques d'atténuer les fluctuations de l'activité comme cela fut en somme le cas depuis la guerre. L'Europe est devenue plus qu'un marché; on y trouve maintenant un régime de production d'une étonnante puissance. Le Japon a relevé son industrie de ses ruines et s'affirme à nouveau comme le redoutable concurrent que l'on a connu avant la guerre. Sur ces marchés traditionnels des matières premières où le Canada a eu si longtemps une place réservée, les pays soviétiques d'une part, certains pays sous-développés d'autre part, commencent à accaparer une fraction croissante des commandes. L'économie américaine de son côté, aussi menacée que l'est l'économie canadienne, se défend avec énergie. Grâce à des efforts de ventes à crédit à l'étranger ou à des quotas à l'importation, elle a pu ouvrir de nouveaux marchés à ses produits agricoles et consolider son industrie minière en l'isolant en partie de l'étranger. Ces mesures ont parfois eu des conséquences défavorables sur certains secteurs de l'économie canadienne qui voit ainsi apparaître des difficultés là où, pendant quinze ans, les ventes avaient été en somme relativement faciles.

Dans une telle conjoncture internationale, il est nécessaire que soient reconsidérées plusieurs de nos attitudes passées. Il faut en particulier n'utiliser les anciennes politiques de lutte contre la récession qu'avec la plus grande prudence. Une augmentation de la masse monétaire, une hausse des dépenses gouvernementales financées par des ventes d'obligations rachetées par le système bancaire, pourraient avoir sur le niveau du chômage une influence opposée à celle qui a été prévue, dans la mesure où de telles techniques entraîneraient une augmentation des prix. Les exportations seraient alors défavorisées et les produits étrangers entreraient plus facilement encore, au Canada, que ce n'est le cas actuellement.

Les difficultés de notre économie tiennent à sa structure, non pas seulement parce qu'elle s'est faussée avec le temps, mais parce que celle des autres pays s'est transformée. Et c'est au niveau de la struc-



J.-Ubaldo Boyer
Président

ture économique que l'action des autorités doit s'exercer. Revivifier l'industrie manufacturière canadienne, faire disparaître les zones de chômage régional qui commencent à parsemer la carte de notre pays, retrouver par une politique d'accords et de crédits le chemin de marchés extérieurs croissants qui n'absorbent pas seulement des matières premières, voilà les tâches essentielles que l'on prescrit de façon de plus en plus pressante aux autorités publiques..."

Progrès continus de La Banque

Résumé de l'allocution prononcée par le Gérant Général, M. Léo Lavoie

Même s'il n'y a pas eu en général, d'augmentations prononcées des prêts et des dépôts bancaires, nos affaires ont évolué de façon satisfaisante dans tous les domaines. L'actif s'élève à \$382,000,000 cette année comparativement à \$358,966,000 l'an dernier, soit une augmentation de plus de \$23,000,000 ou de 6.4%.



Léo Lavoie
Gérant Général

Le niveau des prêts bancaires dans l'ensemble de l'économie, ne s'étant élevé que faiblement, notre portefeuille est passé de \$115,216,000 à \$129,887,000, soit une augmentation de \$14,671,000.

L'ensemble de nos prêts s'élève à \$190,851,000 comparativement à \$184,022,000 l'an dernier, soit une augmentation de \$6,829,000.

Soulignons l'accroissement de nos dépôts qui sont passés de \$338,920,000 à \$360,522,000, soit une augmentation de \$21,602,000 ou 6.3%.

Avec l'encaissement du solde de \$5,813 dû sur les souscriptions d'actions offertes en décembre 1958, le capital s'est trouvé porté à \$7,000,000. Un montant de \$8,138 représentant des primes sur les mêmes souscriptions ainsi qu'une somme de \$700,000 prélevée sur les bénéfices non répartis ont été ajoutés à la réserve de prévoyance qui s'établit à \$11,000,000. L'avoir des actionnaires qui était de \$17,419,082 est passé à \$18,137,993.

Notre avoir auprès de la Banque du Canada et les autres liquidités immédiates, comprenant les bons du trésor et les prêts au jour le jour, formaient en fin d'exercice un total de \$71,000,000, soit donc 19.5% de nos dépôts et autres engagements envers le public, comparativement à 15.8% l'an dernier. D'autre part, l'ensemble des disponibilités s'élevait à \$194,000,000, soit 53.3% du même passif en regard de 51.7% l'an dernier.

Nos bénéfices d'exploitation se sont établis à \$3,019,960 en regard de \$2,656,038 l'an dernier, soit une amélioration de près de 14%. De nouveau une somme de \$150,000 a été versée à la Caisse de Retraite du personnel et une provision de \$1,420,000 a été constituée pour l'impôt sur le revenu, ce qui laisse un solde disponible de \$1,449,960 en regard de \$1,231,038 l'an dernier. Le rendement par action qui était de \$1.76 en 1959 est passé à \$2.07 cette année. Au cours de l'exercice, les dividendes ont été augmentés. L'ensemble des quatre versements trimestriels et du dividende spécial en fin d'exercice s'établit, en effet, à \$1.35 par action, comparativement à \$1.10 en 1959.

La Banque a poursuivi son programme d'expansion au cours de 1960. Elle a ouvert trois nouvelles succursales, ce qui porte à 357 le nombre de ses succursales et agences. La Banque a établi un nouveau centre d'administration dans les Provinces maritimes dont elle a confié la direction à M. Donat Lalande, gérant général adjoint. Ce nouveau centre nous permettra, tout en libérant le siège social de certaines tâches administratives, de donner un service plus rapide à la clientèle et d'apporter plus d'attention au développement de nos affaires dans cette région.

Causeries à Radie Sacré-Coeur

du 19 au 24 décembre 1960

Lundi: Emile Muller, s.j. Conversation de chrétien. Chant par l'Echo de La Rochelle de St-Grégoire de Nicolet.

Mardi: Emile Mullet et invités Pourquoi Sauveur souffrant

Mercredi: Vincent Colozza, s.j. Créés pour aimer Chant par Les Voix des Laurentides de St-Jérôme.

Jendredi: Vincent Colozza, s.j. Plus qu'un animal Chant par le Séminaire de Joliette.

Vendredi: Fernand Bédard, s.j. Prophéties messianiques Chant par les Frères Maristes de Lévis.

Samedi: Fernand Bédard, s.j. Un Noël chrétien Chant par le Père Roger Watier, s.j.

Placements Kennebec Inc.

Valeurs de Placement

111 Côte de la Montagne

Québec

Joyeux Noël
Heureuse Année



Sincères remerciements à notre fidèle clientèle
à qui nous offrons nos vœux sincères.

Pour vos placements, appelez

JEAN-BAPTISTE PAINCHAUD

7 Ave. des Erables

Tél.: 752

Montmagny

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Vous pouvez obtenir le texte intégral des allocutions en vous adressant au
Service des Relations Extérieures, 221 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

ST-JEAN PORT-JOLI

Les Potins de St-Jean-Port-Joli

— ON DIT DANS LA PAROISSE —

Que l'on pourrait désormais se procurer une copie du "PEUPLE" au restaurant Chez LUCIEN.

Que le sort en était jeté! la Ligue de Hockey du comté de l'Islet n'opèrerait qu'avec trois clubs cet hiver, soit: l'Isletville, St-Pamphile et St-Jean. Serait-ce la question d'arbitrage qui a frustré le club démissionnaire?

Que la saison de Hockey n'est pas encore commencé que l'on parle déjà du fameux marathon de hockey qui se tient depuis quelques années à Montmagny.

Qu'une grosse transaction est sur le point de se compléter aux Trois-Saumons.

Que Québec-Ouest avait un beau garçon (produit de Montmagny-l'Islet) mais l'Islet n'a rien à envier. Que voulez-vous on les aime grands!

Que tout le monde voulait être servi en même temps; mais attendez, prenez le temps de vous "assir sur le joual".

Que les libéraux (au Provincial) passaient leur temps à banquetter; que faut-il penser des Super-Banquets des Conservateurs (d'Ottawa) à Québec.....

Que la soirée organisée par la Chambre de Commerce de St-Jean avait rapporté au-dessus de \$150.00 après tout ce n'était pas un Bingo!

Que St-Jean Port-Joli avait un nouveau maire en la personne de M. Maurice Chouinard.

Que St-Jean possédait un très beau et moderne couvent pour jeunes filles; on ne le voit pas mais on s'en rend compte en lisant notre compte de taxes scolaires.....

Que ce couvent a été construit avant le 22 juin 1960!

Que le compte est complet! En effet, Cupidon a joué le tour! Il n'y aura plus de célibataire dans l'orchestre des SAIDAS après Noël!

Que St-Jean avait perdu son industrie du beurre mais que des pourparlers étaient à l'effet qu'un autre vienne s'installer à St-Jean. Tout ne serait pas perdu!

Que ce n'était pas faire preuve de civisme que de se critiquer entre associations ou mouvements paroissiaux; agissez et laissez agir!

Que les bureaux de l'Unité Sanitaire de St-Jean seront déménagés dans le nouvel édifice de la Caisse Populaire.

NOUVELLES BREVES

FUSIONS DE COOPERATIVES

Tout récemment, la Société Coopérative Agricole de St-Jean Port-Joli se fusionnait avec la Coopérative de Ste-Anne de la Pocatière pour l'exploitation de leur beurrerie en vue d'en faire une organisation régionale qui engloberait une partie des deux comtés. Ceci contribuera à la prospérité de l'agriculture et développera l'industrie laitière sur une base moderne et avantageuse au point de vue de tous les produits laitiers.

CUEILLETTE DE JOUETS:

A la demande de certaines autorités, la Chambre de Commerce de St-Jean a organisé une cueillette-éclair afin de récupérer des jouets et de l'argent pour les enfants moins fortunés, afin de leur procurer quelques douceurs durant les fêtes. Félicitations aux membres qui ont eu la générosité de se dévouer à cette tâche.

CRECHE DE NOEL

Le Comité de la Chambre de Commerce de St-Jean, sous la direction de M. Gérard Fortin a élevé une magnifique crèche de Noël dont l'illumination et la simplicité feront l'orgueil des paroisses durant les fêtes.

Pour le bénéfice des membres de la Chambre de Commerce de St-Jean qui étaient absents lors de la dernière assemblée nous publions ci-dessous quelques lignes d'une lettre adressée à la Chambre et signée par M. le Vicaire Pelletier.

"Monsieur: Auriez-vous l'amabilité de transmettre aux membres de la Chambre de Commerce et à son Président, mes remerciements les plus sincères pour le chèque que vous m'avez remis.

Votre générosité pour une oeuvre qui m'est chère me touche profondément. Je vous félicite et vous encourage à continuer d'être généreux comme vous l'avez toujours manifesté.

LA CAISSE POPULAIRE

La Caisse Populaire de St-Jean est à construire un nouvel immeuble afin de répondre à la demande toujours croissante de ses nouveaux clients et aussi afin de continuer à bien servir le public. Cette construction donnera de l'ouvrage à des ouvriers pour une bonne partie de l'hiver.

Sécurité routière à St-Jean

Dans son ardent désir de prévenir les accidents de la route pendant la saison des Fêtes, le Jeune Commerce de St-Jean-Port-Joli propose à tous les automobilistes d'observer strictement les règles suivantes d'ici à la fin de l'année:

1— Surveillez plus que jamais les piétons distraits et les enfants insouciantes qui s'élancent à travers rues et routes.

2— Vu les embouteillages, accordez-vous du temps supplémentaire pour être à l'heure aux rendez-vous du mois de décembre et pour n'avoir point à vous presser au retour.

3— Pour aiguïser vos réflexes à la fin de la journée ou de la soirée, buvez une ou deux tasses de café avant de conduire.

4— Si vous vous attendez à consommer des boissons alcooliques, ne vous servez pas de votre voiture: un taxi coûte cent fois moins cher qu'une collision.

5— Lors des arrêts que vous faites pour vous reposer et prendre un café au cours des longs voyages, demandez à la station de service de s'assurer que votre voiture est en bon état pour le reste du trajet.

"Si chaque automobiliste veut bien respecter ce code élémentaire, il y a de bonnes chances que tous nos concitoyens échappent à tout accident mortel de la circulation d'ici au Nouvel An", déclarent les autorités du Jeune Commerce de St-Jean Port-Joli.

A tous et chacun Joyeuses Fêtes de la part de la Chambre de Commerce de St-Jean Port-Joli.

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession

Puis-je vous être utile?

Ls-P. FORTIN

Montmagny
C.P. 1033 Tél.: 960

SUN LIFE DU CANADA

Exclusivité

COMPLET TOUT LAINE

Avec pantalons à plis permanents

Résistent à la neige, à la pluie, aux intempéries.

Paletots d'hiver

réduits

a partir de

\$39.50



Beaumont
CONFECTION POUR HOMMES

42, rue de la Gare

MONTMAGNY

Ameublement de bureau

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER • CALCULATEURS
- CAISSES-ENREGISTREUSES • COFFRES-FORTS
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

VENTE — SERVICE — LOCATION
CLAVIGRAPHES ET MACHINES A ADDITIONNER

J.-B. BUTEAU, Jr.

AMEUBLEMENT DE BUREAU
2, rue Couillard, Montmagny, Qué.

Tél. 1297

Spécialités:

Steak
Spaghetti
Hot Chicken
Club Sandwich

RESTAURANT

Bel Air



Benoit Morin, Prop.
"L'Endroit pour bien manger"
Repas à toutes heures

Tél. 850 Route Trans-Canada, Montmagny, Qué.

Le SPORT Local

avec Jean-M. CARON



OUVERTURE OFFICIELLE DU HOCKEY DIMANCHE A L'ARENA

A l'occasion de l'ouverture officielle du hockey dimanche plusieurs surprises sont réservées aux amateurs de ce sport.

Si vous le voulez bien nous allons suivre le programme de cette journée depuis le début.

A 2 hres rassemblement des invités à l'hôtel de ville.

2.15 hres Salut général du corps de claron et départ en parade pour l'aréna local.

2.30 Mise au jeu officielle par les invités d'honneurs suivi d'une partie régulière entre le Cap St-Ignace et le Bûcheron.

Les invités seront Maurice Richard, Ulric Tondreau, Louis Fortin député au fédéral, Laurent Lizotte, député au provincial et le maire Louis O. Roy.

Le tout se terminera par un souper canadien au club "Le Bûcheron" ainsi qu'une veillée dansante avec les Gamins du Rhythme.

Mardi soir, au poste CKBM avait lieu une réunion du comité des Loisirs. Il fut décidé que le Festival aurait lieu le 5 février et si aucun changement n'est apporté, les attractions suivantes seront au programme: Un tournoi de Pee Wee, les jouvencelles de Québec, un champion patineur, et sauteur de barils et le soir un club de Beauceville sera aussi au programme. Il fut aussi décidé qu'un club local de Pee Wee se rendrait à Québec encore cette année pour le carnaval.

AVIS — Tous les jeunes n'ayant pas plus de 12 ans qui seraient intéressés à faire partie de l'équipe de Pee Wee qui ira à Québec pour le carnaval sont priés de se rendre à l'a-

réna dimanche le 18 à 10.30 hres, a.m.

Dans le Domaine du hockey, lundi, le Viateur Caron triomphait du Cap St-Ignace par 11 à 5 et mercredi le Jules Roy battait le Montmagny Tires Shop par 12 à 6.

Positions des équipes:

	PJ	PG	PP	Pts
V. Caron	5	4	1	8
M. T. Shop	5	3	2	6
J. Roy	5	2	2	5
Bûcheron	4	0	3	1
Cap.	1	0	1	0

Positions des joueurs:

	B.	As.	Pts
Y. Paquet V.C.	20	12	32
R. Gagné J.C.	10	19	29
R. Bolduc J.R.	7	11	18
G. Fortin Mts	12	5	17
G. Marois J.R.	8	6	14
R. Gaumond V.C.	3	9	12
R. Gaudreau V.C.	7	4	11
L. Bolduc Mts	2	9	11
J. Gauthier V.C.	1	8	9
Pelletier B.	2	6	8

Tennis sur table:

Raynald Lavallée qui avait un record dans la ligue mixte a subi un premier échec au main de Colette Dumas la semaine passée. Il conserve quand même l'enviable record de 27 gains en 28 parties.

L'équipe de Louise Brie a enlevé la première position à celle de Paulo Mercier qui conservait la tête depuis le début de la saison.

Montmagny a battu un record de la saison pour le nombre de participants à un tournoi handicap soit: 57 joueurs.

Le trio Eugène Leclerc, Pit Talbot et Roger Fréchette a de beaucoup augmenté son avance dans la ligue masculine. Depuis trois semaines, les sept premières moyennes de la masculine sont demeurées les mêmes.

La Ligue féminine de tennis sur table du Centre Civique sera bien représentée lors du

carnaval d'hiver de Montmagny; puisque parmi les châtelines et les filles d'honneurs on remarque: Margot Fortier, Louise Casault, Denise Caron, Nicole Fournier, Nicole Dufour ce qui prouve que la grâce et le sport peuvent s'associer.

QUILLES:

Lauréat Fournier demeure invincible, mais dimanche Bertrand Barde tentera de lui enlever son championnat, de l'Heure des Quilles Molson.

Lors du quatrième programme de cette populaire Heure des Quilles au Foyer, Lauréat Fournier a défendu son championnat avec succès, en éliminant Alcide Cloutier par une marge de 142 quilles. Lauréat a roulé des patries de 139-166 et 151 pour un triple de 456, tandis que Alcide roulait 100-97 et 117 pour un total de 314.

Bertrand Barde qui s'est classé 8ième avec une moyenne de 165.7 lors du tournoi éliminatoire fera certainement une dure lutte au champion.

AVIS: En raison de la période des fêtes, l'Heure des Quilles sera suspendue pour reprendre le 8 janvier 1961.

Pour le temps des fêtes, le Foyer des Quilles consent à tous les étudiants un spécial qui durera du 19 déc. au 10 janvier, et ils pourront jouer pour 15 cents la partie.

Palais des Quilleurs:

Au Palais des Quilleurs cette semaine, Mlle Marie-Jeanne Langlois s'est distinguée en jouant une partie de 226 pour ainsi réussir un triple de 570. Félicitations à cette habile quilleuse.

M. Denis Gaudreau, gérant de cette salle nous a laissé savoir que ceux et celles qui n'avaient pas reçu leur écusson pour avoir joué des parties dépassant 200, les recevront cette semaine.

Votre chroniqueur vous sou-

Au Foyer des Quilles

avec Antonio CLOUSTON

BIOGRAPHIE D'UN DE NOS QUILLEURS

Dans le but de mieux faire connaître nos étoiles du sport des quilles auprès du public en général nous continuons cette semaine la chronique du quilleur avec **Georges-Henri Mercier**.

Georges pratique son sport favori les quilles depuis 10 ans. Avec l'expérience qu'il a acquise il est devenu un des joueurs les plus dangereux à Montmagny.

Sa liste de records est des plus impressionnante, un simple de 279 complété par un triple de 599. Ancien joueur de la ligue Québec District où il figurait très bien, premier du groupe de Montmagny au tournoi provincial à Québec en 53, premier du fameux tournoi Heure des Quilles cette année au Foyer.

Le plus grand honneur que nous croyons qu'il a pu se mériter dans ce sport est de se voir choisir toujours un des premiers lors de la formation des équipes de l'automne.

Le conseil qu'il donne aux jeunes est peut-être simple mais il est d'une importance primordiale à tous joueurs: de pratiquer le plus possible afin de s'a-

méliorer à mieux jouer.

Je suis toujours fier de féliciter un joueur aussi sportif que Georges-Henri Mercier.

Par: Antonio CLOUSTON.

Souhaits du Foyer des Quilles

Le Foyer des Quilles est heureux de souhaiter un Joyeux Noël une Bonne et Heureuse Année à tous ses généreux commanditaires des équipes, au chroniqueur sportif Dow Rénald Lavallée, à M. Jules Côté, ainsi que Jean Samson, agent, aux rédacteurs sportifs de nos journaux locaux, au chroniqueur du Sport local, M. Jean-M. Caron, à notre généreux commanditaire de l'Heure des Quilles Molson, M. Proculus Bouffard, agent, au président des ligues du Foyer, M. Jean-Paul Barde, au directeur, M. John Paquet, ainsi qu'au secrétaire, Alcide Cloutier, à tous les quilleurs et quilleuses, à tous les laborieux capitaines d'équipes et à toute la population sportive de Montmagny.

Nous vous souhaitons les meilleurs vœux d'un bon moyen-à la fin de la saison des quilles.

haite à tous un joyeux Noël et une année de chances dans votre sport favori.

Tennis sur Table du Centre Civique de Montmagny, les capitaines ont décidé de faire le détail de la façon suivante:

Dans la première ronde, les 6 premières équipes passent automatiquement en 1/2 finale de finale. L'équipe 7ième rencontrera la 9ième équipe et la 8ième équipe rencontrera la 10ième équipe.

Par la suite: 1 contre 5, 2 contre 7, 3 contre 4 contre le gagnant de 7 et 9, 5 contre le gagnant de 8 et 10.

On continuera de procéder de la même façon jusqu'à la fin.

PING-PONG

Position des Equipes PJ G. Moy.

Eugène Leclerc	147	90	.612
André Lavallée	147	81	.551
Maurice Rousseau	168	88	.530
Jacques Lemieux	147	77	.524
Raymond Côté	168	84	.500
Robert Daveluy	126	62	.492
Raynald Lavallée	168	81	.482
Jacques Blais	147	67	.475
Bertrand Guimond	168	72	.434
Ben Brie	84	33	.393

Moyenne Individuelle

Raynald Lavallée	48	45	.937
Jacques Lemieux	42	37	.881
Raymond Côté	48	42	.875
Maurice Rousseau	48	40	.833
Jacques Blais	42	33	.785
Eugène Leclerc	42	32	.761
Marcel Dumas	42	30	.714
Robert Daveluy	36	24	.666
André Deladurantaye	48	30	.625
Rodolphe Marois	36	22	.611
André Lavallée	42	23	.547
Roger Fréchette	42	22	.523
Gaston Ouellet	36	19	.527
Paul-E. Talbot	42	21	.500
Colette Dumas	48	24	.500
Ben Brie	24	16	.666
Rom. Deladurantaye	9	4	.444
Clément Matte	9	4	.444
Henri Marois	24	10	.417
Jean Jacques	42	17	.404
Paul-E. Martin	30	12	.400
Bertrand Guimond	48	19	.395
Irénée Morrisette	48	16	.333
Denis Guimond	39	11	.282
Denis Lemieux	36	10	.277
Philippe Aubin	30	8	.266
Alfred Fortin	48	12	.250

"Augmentez vos revenus en obtenant de meilleurs intérêts sur vos épargnes et achetez des obligations religieuses, municipales ou scolaires".

Jacques Gaudreau

18, rue Collin — Tél.: 778-w — Montmagny

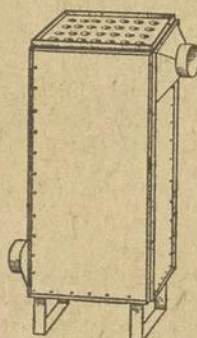
L. G. Beaubien & Cie Ltée

ACTIONS — OBLIGATIONS

70, rue St-Pierre

Québec

ECONOMISEZ SUR LE CHAUFFAGE



Si vous êtes intéressés à faire une économie de 25 à 33% sur votre chauffage, installez ce générateur de chaleur à gravité sur votre tuyau de fournaise. Vous pouvez récupérer jusqu'à 400 degrés de chaleur qui se perd dans la cheminée. Pour vous en convaincre venez le constater chez moi. Sans aucune obligation de votre part.

J. P. O. LETOURNEAU, Mfg.
Montmagny, Qué.

Vous pourrez en acheter un soi de moi-même ou d'un des vendeurs autorisés:

M. René Samson, rue St-Jean-Baptiste, Labrecque & Fils, RR. No. 3

Conditions de paiements si désirés.

OCCASIONS

Deux magasins généraux, un à vendre ou à échanger pour propriété. - Trois Hôtels, deux Motels. - Petite ferme endroit pour motel. - Deux garages pour motel. - Magasin de fer, restaurant. - Trois épicerie licencées. - Une épicerie boucherie. - Un magasin de sport et plusieurs autres commerces et Plein Pieds. - Propriétés bien situées.

PAYEZ MOINS CHER — CONSULTEZ LES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ENR.

Laurent BOULET, Prop.

24, rue Ste-Marie Tél.: 1145 Montmagny
Il n'en coûte rien de nous consulter

Matériaux de construction

A L'ISLETVILLE ET A MONTMAGNY

JOS. PROULX

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BEIQUES
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT
CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

JOS. PROULX

Montmagny — 4 rue du Peuple — L'Isletville
Tél.: 85w Champlain: 7-5262

Concours de conservation par le Club de Pêche Molson

Le Club de Pêche Molson nous informe que des bourses pour un montant de \$2,000.00 seront distribuées chaque année pour l'amélioration des conditions de pêche dans la Province de Québec. Quatre bourses, une de \$1,000.00, une de \$500.00 et deux de \$250.00 seront attribuées aux associations ou clubs de pêche comme aide financière, pour le paiement de la construction de bassins d'élevage, de digues ou de barrages, de lacs artificiels au d'étangs, pour l'achat d'alevins ou de poissons pour l'ensemencement de rivières ou de lacs publics.

Ce concours est sous les auspices de la Fédération des Associations de Chasse et Pêche du Québec. Un comité de juges décidera des gagnants et le choix sera fait d'après les travaux accomplis en tenant compte de l'importance de l'asso-

ciation tant qu'au nombre de membres et de sa situation géographique; le nombre d'heures de travail non payées faites par les membres, le montant d'argent dépensé, les sommes d'argent recueillies par dons ou autrement.

Tous les projets qui seront soumis devront être approuvés par le Ministère de la Chasse et de la Pêche du Québec avant même d'être exécutés.

Ce concours a pour but d'aider la conservation de la pêche sportive et l'amélioration des conditions de pêche dans la province. Les prix en argent devront servir exclusivement aux paiements de travaux faits sur des lacs ou rivières accessibles au public en général, qu'il soit résident ou visiteur. Ce plan a été conçu après qu'il a été constaté que si certains groupes de pêcheurs sportifs avaient

réussi, aux prix de beaucoup d'efforts et d'argent, des projets qui se sont avérés des succès, d'autres ont dû abandonner faute d'aide financière surtout.

Depuis sa fondation, il y a six ans, le Club de Pêche Molson a contribué et aidé de plusieurs manières les groupements de pêcheurs sportifs. Le club a fait gratuitement le transport du doré de la Baie Missisquoi pour l'ensemencement de lacs et rivières, et même si ce service a été discontinué depuis un an alors que le ministère a

La Semaine...

(Suite de la page 11)

accusé le secrétaire général d'être à la solde des occidentaux, ce qui a provoqué des protestations indignées de l'intéressé. L'U.R.S.S. ayant demandé une

pris à sa charge le transport du doré, le club continue de fournir gratuitement l'équipement nécessaire, réservoirs et pompe, pour le transport de poissons.

séance d'urgence du conseil de sécurité, une vive altercation a opposé le délégué des Etats-Unis et celui de la Russie soviétique. Chaque pays a accusé l'autre de s'implanter au Congo dans des buts impérialistes. Les pays membres de l'O.N.U. prennent parti pour ou contre Lumumba; certains d'entre eux comme la République Arabe Unie et Ceylan ont déclaré quitter les forces de l'ONU pour protester contre la politique qui y est pratiquée.

TOURNOI DES CHAMPIONS DOW

Haut Triple de la Semaine - \$50.

Marcel RAVORY
Montréal

— 738 —

Meneurs - Semaine finissant le
3 décembre 1960

Chicoutimi, Gilles Bernard	653
Chandler, Renald Duguay,	625
St-Jean, Roger Therrien	620
Lévis, Raymond Robin,	620
Québec, Jacques Lévesque,	619
Granby, Yves Bernier	628
St-Hyacinthe, P.-E. Durocher	611
Magog, Luidigi Messariol	609
Shawinigan, Albert Lesieur	608
Valleyfield, Albert Martin	592
Trois-Rivières, Paul Boulard	590
Drummondville, Fr. Martel,	590
St-Jérôme, Robert Locas	579
Baie-Comeau, Jacques St-Louis	579
Sherbrooke, André Gervais	574
Sorel, Yvon Gervais	573
Ste-Agathe, J.-Cl. Lajeunesse	573
Thetford Mines, Pierre Lacasse	572
La Tuque, Roger Patry	571
Farnham, Richard Lassonde	562
Boulamaque, Gaston Cloutier	559
Vaudreuil, J.-P. Allard	556
Lachute, Florent Pomminville	552
St-Joseph Alma, Paul Auprix	550

Dolbeau, Yvon Lachance	550
Riv.-du-Loup, Robert Morancy	550
Rimouski, Antonio Pineau	549
Joliette, F. Martin	546
Matane, Claude Bélanger	535
St-Georges ouest, Réal Carrier	535
Hull, Maurice Berthiaume	528
Amos, Gérard Duchesne	525
Rouyn, Gervais Parent	522
Sept Iles, Gérard Tapp et Jacques Massey	518
Mont-Laurier, Alan Cameron	512
Mégantic, Félix Mancourt	478

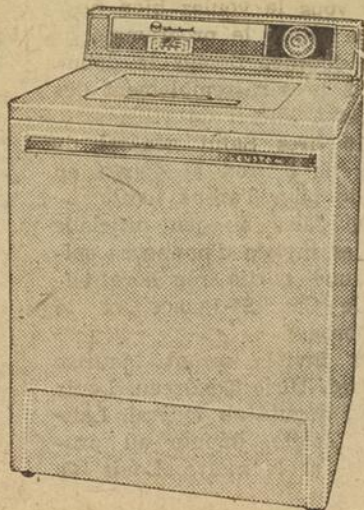
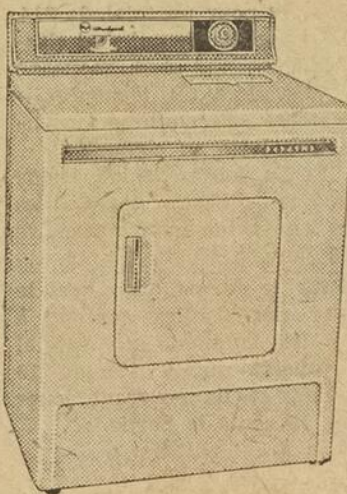
Le plus beau cadeau de Noël

L'ensemble de sècheuse et laveuse WHIRLPOLL

MODELES CUSTOM GA-70/75
et GD-70

Cette superbe équipe vous offre de nouvelles caractéristiques de lavages et de séchage à prix économique. La lessiveuse Custom a DEUX CYCLES DE LAVAGE SEPARÉS, le filtre-dispenseur Magic-Mix exclusif et votre choix de trois températures d'eau. La sècheuse appariée offre un choix de CINQ TEMPÉRATURES DE SECHAGE, avec tamis à charpie intégrant, lampe à rayons ultra-violet et séchage ultra-rapide, automatique!

Dimensions: Hauteur hors-tout 42½"; largeur 29"; profondeur 25½".



L. G. GENEST

Tél.: 184

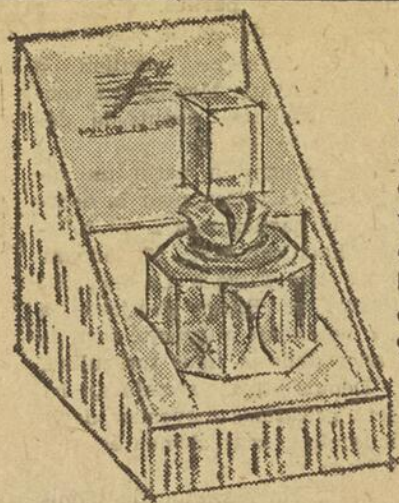
Montmagny

43, St-Thomas



Le nouveau "Quartette Jr."

Charmant quatuor de colognes dans une chic boîte au couvercle mobile. L'ensemble 4.50

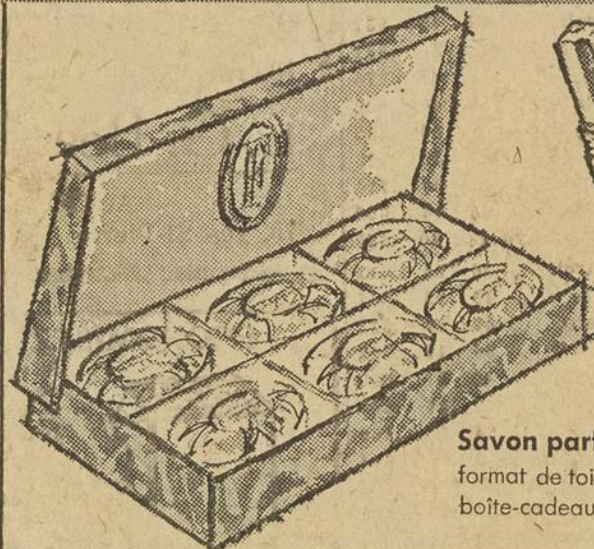


Parfum *f#* fabriqué, embouteillé, scellé en France dans son flacon taillé-main, en cristal prismé. Élégante boîte-cadeau d'ottoman blanc-et-noir

9.00 15.00 27.00

FABERGÉ

APHRODISIA · WOODHUE · TIGRESS · STRAW HAT · FLAMBEAU



Savon parfumé, format de toilette. Nouvelle boîte-cadeau. 6 pains, 4.00



Fabergette

Nouveau! Aménagé! Flacon-pour-le-sac, rempli de parfum. Boîte-cadeau 3.75



Nouvelle poudre de bain

Magnifique boîte ovale transparente avec sa gaie houppette laine d'agneau 3.00



Futurs Fiancés

Economisez 50% à 60%, en achetant votre Bague à diamant directement du manufacturier.

Modèles Exclusifs
Assurance Gratuite
Garantie de Perfection

Montres 17 pierres \$12.95
Montres Suisses 17 pierres \$14.95

Pour hommes ou pour dames

**BIJOUTERIE
RAYMOND ENR.**

64, St-Jean-Baptiste
Montmagny, Tél. 758

PHARMACIE BERGERON

50, ST-JEAN-BAPTISTE

TEL.: 333

L'HEURE LITTÉRAIRE ET CULTURELLE

L'HORLOGE

I
L'ombre tiède du soir était lente
à venir
Et, pensif, je disais: ô jour, vas-tu finir?
Horloge, que fais-tu, que ton
aiguille noire
Se traîne lentement sur ton cadran d'ivoire?
Précipite ta marche et ramène la nuit,
La nuit qu'aime le rêve et que le sommeil suit.
Mais elle, doucement loquace et familière,
Me dit: J'ai poursuivi ma course journalière
D'un pas toujours le même et, par l'égaux instants,
Marqué comme toujours le cours fatal du Temps.
Ne te plains pas de moi, car, fidèle à ma tâche,
Dans mon cycle restreint j'ai couru sans relâche;
Et s'ils t'ont paru lents les coups que je sonnais,

Toi seul est le coupable, ami, car tu flânais!

II
Horloge, que fais-tu? Comme un coursier numide
Pourquoi voler si vite? Alons, sois moins rapide,
Ne marque plus ainsi par sauts précipités
Les douze coups que l'homme en pleurant t'a comptés.
Mais elle, doucement loquace et familière,
Et de même qu'hier j'ai par d'égaux instants
Marqué sans me presser le cours fatal du Temps.
Ne te plains pas de moi, car tu serais injuste;
Souviens-toi que courbé sur le travail auguste,
Inconscient du temps qui sans merci fuyait,
Le cœur battait plus vite et l'esprit travaillait!

Comment mangeaient nos pères

Nous ne voulons pas rappeler l'appétit de nos aïeux, qui est légendaire, si certains mets assez bizarres, qu'ils appréciaient fort, mais bien la façon dont ils mangeaient, alors que les assiettes et les fourchettes étaient à peu près inconnues en France. Les assiettes, en effet, étaient encore chose rare au quinzième siècle, quant aux fourchettes, elles s'introduisirent chez nous vers 1600, et leur emploi ne se généralisa guère avant le dix-huitième siècle. Au moyen âge, la fourchette à deux dents ou petite fourche était un objet de luxe. Jeanne d'Evreux en possédait une; Charles V, neuf et son successeur n'en avait que trois.

Maîtres et domestiques, nous apprenons que le baron O. de Watteville, à qui nous empruntons ces détails, avaient pour habitude rigoureuse de se laver les mains avant et après chaque repas. Si l'eau venait à manquer, on n'hésitait pas à se servir de vin. Les plats, au lieu d'être servis, comme aujourd'hui, séparément, étaient réunis en un seul que prenait le nom de mets;

les rôtis superposés constituaient un mets dont les sauces, fort variées, se servaient à part. Les Américains du Nord agissent encore ainsi; ils entassent dans leurs assiettes tout ce qui se trouve à leur portée.

Les mets solides étaient présentés sur des tranchoirs, épais morceaux de pain bis coupés en rond, que l'on finissait par manger après qu'ils avaient été imprégnés des différentes sauces; les mets liquides, les potages, mangés en premier, se versaient dans une petite écuelle, à moins que chaque convive à tour de rôle, selon sa qualité, ne puisât dans le plat avec sa cuiller.

Jadis, le potage on mangeait dans le plat, sans cérémonie. Et sa cuiller on essuyait. Souvent sur la poule bouillie.

Rois et princes, bourgeois, tous mettaient la main au plat et mangeaient avec les doigts. Les bien élevés ne devaient prendre le morceau qu'avec trois doigts. Deux ou trois couteaux suffisaient pour toute une table, chacun empruntant celui de son voisin.

JEAN XXIII définit

Les qualités du journaliste

CITE DU VATICAN REUTERS — Le pape Jean XXIII, a lancé un appel "urgent et nécessaire" aux journalistes afin que leurs écrits soient propres et exempts de toute banalité.

Le Saint Père a dit que les journalistes devraient éviter de rédiger des phrases "hermétiques, ronflantes et hors de proportion" et des textes "acerbes, agressifs et inutilement polémiques."

S'adressant aux délégués à une conférence de l'Association italienne des journalistes catholiques dans le palais du Vatican, le souverain pontife a prié les journalistes de se servir de leur "sensibilité chrétienne" en ju-

Noël au vieux château

Le vieux château rêvait, sous le blanc tourbillon;
Un givre transparent poudrait le sombre lierre,
Et de grands oiseaux noirs allaient d'un aile altière,
Des larges créneaux blancs aux antiques pignons.
D'où venaient-ils?... Là-haut, sous un pâle rayon,
Un croissant indécis, sur le géant de pierre,
Faisait luire l'argent de sa pâle lumière
Dans l'essaim fugitif de ces blancs papillons.
Le frissonnant reflet des tremblantes étoiles
N'allumait point le ciel de mille feux, ce soir.
La nymphe, sur les prés, avait tendu ses voiles...
Mais la lune brillait au front du vieux manoir
Comme un front jeune et blond sur un vieux front se penche
Le ciel noir regardait, d'en haut, la terre blanche.
Ecrit le 20 décembre 1902.
Antonine COULET.
(Agée de 12 ans.)

Vient de paraître:

Roi de la Côte Nord

Le dernier livre de Yves Thériault de la Société Royale.

Le sujet traité par Yves Thériault dans "Roi de la Côte Nord" est tout à fait original. Aucun écrivain ne s'était penché jusqu'ici, sur la vie pourtant extraordinaire et exaltante de celui qui fut ainsi surnommé. Il est à la fois étonnant et regrettable qu'un grand Canadien, de la trempe de Napoléon-Alexandre Comeau, ne soit pas mieux connu de la génération actuelle.

C'est là un exemple à donner à la jeunesse d'aujourd'hui, particulièrement à celle des villes, qui ne se doute pas du courage qu'il a fallu à ceux qui ont ouvert au progrès les vastes régions de la Côte Nord, de l'Ungava et du Labrador.

Le livre de Thériault n'est pas qu'une simple biographie d'un personnage extraordinaire par tant d'aspects. L'auteur utilise la vie aventureuse et courageuse de Comeau pour en faire un chant vigoureux à la gloire des hommes vrais qui, dans la fièvre tradition des premiers colons du Canada, ont accompli au XIXe et même au XXe siècle ce que leurs ancêtres avaient réalisé, dans des conditions analogues, au début de la colonie.

Bien que l'ouvrage soit magnifiquement présenté (couverture en couleurs de Jacques Gagnier sept photos hors-texte) il est offert au prix habituel des éditions de l'homme \$1.00 et se trouve en vente dans toutes les librairies, les dépôts de journaux ou chez le distributeur: L'Agence de Distribution Populaire 1130 est, rue Lagauchetière, Montréal.
LAfontaine 3-1182.

geant s'ils doivent ou non présenter "les contours d'un événement scabreux et troublant."

Il a noté que "les défauts et les dangers" que l'Eglise catholique a dénoncés dans le journalisme, "existent toujours dans toute leur gravité."

"Un journaliste, a dit le pape Jean, doit avoir la délicatesse d'un chirurgien, la versatilité d'un homme de lettre, la finesse d'un avocat et le sens de la responsabilité d'un éducateur."

Optez pour un Mets en casserole

Rien de tel qu'un mets en casserole fumant pour faire oublier le froid de ces derniers jours d'automne. D'autant qu'ils épargnent temps et argent à la ménagère. Ces repas en un seul mets sont d'excellents substituts aux repas plus élaborés du lunch ou du dîner, mais ne nous comblent pas moins par leur saveur nutritive. Ce mélange de viande, poisson, oeufs ou fromage, de pain enrichi en tranches, dés ou cubes, de lait, et ordinairement d'un légume, constitue un repas nourrissant pour la famille ou les invités. La prochaine fois que vous aurez à "relever" votre menu, optez pour un mets en casserole.

Casserole aux oeufs brouillés et au fromage

Faites 2 tasses de sauce au fromage à laquelle vous ajoutez une tasse de pois verts cuits, ou en conserve. Versez la moitié de la sauce sur les cubes de pain frais, blanc enrichi (1½ tasse), déposés dans une casserole beurrée couvrez alors de 6 oeufs bien battus. Répétez ensuite cette opération: une couche de cubes de pain frais (1½ tasse) et le reste de la sauce au fromage. Faites cuire à four modéré (350 degrés F.) environ 40 minutes, ou jusqu'à ce que les oeufs soient cuits. Servez avec une salade verte et de petits pains chauds. Donne 6 portions.

PRIERE DE NOEL

Le petit à face minée,
Dont l'oeil est comme un pâle ciel,
S'approche de la cheminée
Tout tremblant, le soir de Noël,
Pourtant, la misère et la fièvre
N'ont pas diminué l'air fin
Et spirituel de sa lèvre...
Il est très maigre et pâle de faim.
Depuis si longtemps qu'il l'a mise
Trainent les lambeaux décolorés
De sa malheureuse chemise.
Oh! dit-il, bon Jésus,
Toi que l'étoile au ciel protège
Et qui souris dans ton berceau,
Je marche pieds nus sur la neige
Et sur la glace du ruisseau...
Oh petit Jésus adorable,
Que parent de riches colliers
Si tu veux m'être secourable,
Donne-moi d'abord des souliers.
Des souliers trop neufs pour se taire

Des souliers qui fassent: coin coin!
Et mènent tant de bruit par terre
Qu'on m'entende venir de loin.
Puis comme toi seul es le maître,
Afin de m'aguaiser les dents,
Bon petit Jésus, tu pourras peut-être

Mettre un peu de bonbons dedans.
Th. de BANVILLE.
Envoi de Paul Robichaud.

PASSE-TEMPS

En quelle année fut employé le premier navire à vapeur?
Réponse: C'est en mars 1802 que fut employé le premier navire à vapeur. Charlotte Dundas qui remorqua les barques sur le canal de Forth. Les navires à vapeur avaient été essayés avec succès dès 1788 à Dolsington Loch, mais seulement à titre d'expérience. Le premier bateau pour voyageurs aurait été construit par Henry Bell, en 1812, pour la navigation sur le Clyde; il fut baptisé Comète à cause de la grande comète en 1811; mais l'entreprise ne prospéra pas et le propriétaire mourut ruiné en 1830.

La Minute Gaie

Comment faut-il caser les spectateurs au théâtre?
Les magistrats au parquet;
Les académiciens dans des fauteuils;
Les canotiers sur la scène;
Les jardiniers au parterre;
Les perruquiers dans les frises;
Les concierges dans les loges;
Les orateurs au balcon;
Les gens pieux au paradis;
Les médecins à l'amphithéâtre.

LA RESERVE DU QUEBEC

Le voyageur, qui insiste pour parler français dans un hôtel de Montréal.

— Auriez-vous une chambre pour quatre ?
Le commis difficilement.
— Avez-vous une "réserve"?
Le voyageur.
— Me prenez-vous pour un indien?

"Monsieur, disait le comte d'Albe, officier aux gardes du corps, à un marquis qui se rendait, dans sa voiture, de Versailles à Paris, vous me feriez plaisir si vous pouviez mettre ma redingote dans votre voiture. — Très volontiers; où voulez-vous que je la dépose en arrivant? — Oh! ne vous inquiétez pas de cela, répondit le comte, car je serai dedans. Le marquis accepta gracieusement le contenant et le contenu.

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.

UNE
FIN DE SEMAINE
de SKI au

MANOIR
St. Castin
LAC BEAUPORT, P.Q.

"Une hôtellerie de grande classe".

\$19.50

Magnifique chambre avec bain, deux jours, (2 par chambre) trois repas et les remonte-pentes (T-Bar)

Plan Familial
du 2 au 9 janvier

\$12.50 - Adulte
\$ 6.00 - Enfant

(portageant la chambre des parents.)

Magnifique chambre avec bain, télévision, deux repas par jour, à la française, et les remonte-pentes(T-Bar)

SEMAINE DE SKI: à partir de \$75.00 tout inclus. Pour information, dépliants, etc., écrivez ou téléphonez Québec, VI 9-4461.

MANOIR ST-CASTIN
LAC BEAUPORT, P.Q.
10 milles de Québec

• PRATIQUES
• SÛRS
• PAYABLES N'IMPORTE OÙ

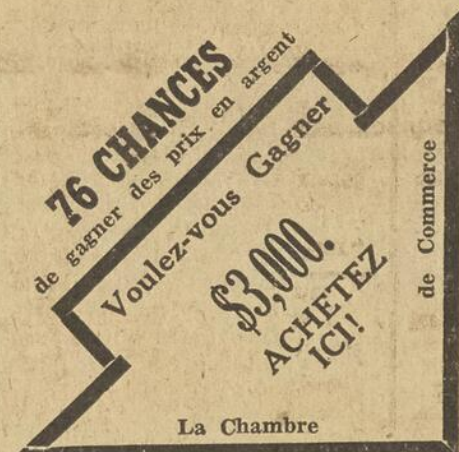
MANDATS CN
DES
MESSAGERIES
DU

Vous pouvez vous en procurer à toute gare du CN, au Service des Messageries ou des Télégraphes, ou de tout représentant autorisé du CN. (Les bureaux du CN sont souvent ouverts alors que banques et bureaux de poste sont fermés).

MESSAGERIES DU
CANADIEN NATIONAL

Concours de la Chambre de Commerce de Montmagny

Du 1er novembre au 28 février



Pour chaque dollar
d'achat
demandez un billet
"GRATUIT"
du Concours de la
Chambre de Commerce

CHAQUE SAMEDI:

2 prix de \$25.00
1 prix de \$10.00
1 coupon de \$10.00

LE 28 FEVRIER:

1 prix de \$1,000.00
5 prix de \$100.00
6 prix de \$50.00

Les tirages ont lieu chaque samedi,
à 3.30 hres p.m.

au Palais des Quilleurs, rue de la Gare

POUR INFORMATION SUR L'ATTRIBUTION DES PRIX

REAL LABERGE
16 rue St-Louis Tél.: 409w

Déposez les talons de vos billets, dans la boîte
de la Chambre, chez votre marchand.

BILLETS NON RECLAMES — Semaines précédentes

\$25.00 D-13848 venant de J. U. Beaumont.
\$10.00 D-86077 venant de Léopold Fortin
\$25.00 A-82107 venant de Saluste Jacques
\$10.00 A-91077 venant de Henri Boucher Enr.
\$25.00 C-5817 venant de Roch Fournier

Semaine dernière:

\$25.00 B-34958 venant de Léopold Fortin
\$25.00 C-83846 venant de Duplan of Canada
\$10.00 D-92596 venant de Mme Edmond Rousseau

Coupon du journal — \$20.00 gagné par Mme Henri-Louis Simoneau, Montmagny

CE COUPON PEUT GAGNER \$10.00

Doublé avec preuve d'achat

Découpez et mallez ou remettez
à l'un des marchands du Concours

Nommez deux marchands

1 Votre nom

2 Adresse

CE COUPON PEUT GAGNER \$10.00

Paul Allard 5-10-15 Inc.
M. Paul Allard, prop.
15-17, rue St-Jean-Baptiste
Magasins à rayons Tél. 264

Andy Handy, Associé.

M. Jean-Yves Lacombe prop.
162 St-Jean-Baptiste, Tél. 1089
Articles d'autos et de sport

Les Appareils Domestiques Enr.,

M. Philippe Giasson, prop.
127, St-Jean-Baptiste Tél. 141
Quincaillerie et chauffage

Au Bon Marché Enr.,

16, rue de la Gare Tél. 35w
Marchandises sèches

Mme Laval Auclair

68, St-Jean-Baptiste, Tél. 20
Confection pour dames
et chapeaux

Aux Mille Aubaines Enr.,

110, St-Jean-Baptiste Tél. 251
Fleuriste et 5-10-15

Mlle Estelle Beaudoin,

25, St-Jean-Baptiste Tél. 1196
Nouveautés pour Dames

J. U. Beaumont Enr.,

46, rue de la Gare Tél. 1278
Epicier-Licencié

M. A. Bernatchez Enr.,

84, St-Jean-Baptiste Tél. 246
Tissus et Nouveautés
pour Dames et Enfants

Bijouterie Raymond Enr.,

M. Raymond Côté, prop.
64, St-Jean-Baptiste Tél. 758

Henri Boucher Enr.,

27, St-Jean-Baptiste Tél. 223w
Marchand de chaussures

Louis Boulanger Enr.,

M. Roger Boulanger prop.
Boucher
60, St-Jean-Baptiste Tél. 208

Mlle Yvonne Boulet,

58, Rue St-Ignace Tél. 153
Epicier

M. Philippe Casault,

2, 4ième rue, Tél. 154
Epicier

Chabot Auto Inc.,

M. Roger Chabot prop.
Route Trans-Canada Tél. 612
Vente et réparations d'autos

Champlain Oil Products Ltd.

M. Michel Vézina, prop.
Montmagny Station Tél. 1022
Huile à Chauffage

M. Bertrand Collin,

22, rue St-David, Tél. 670w
Epicier-Licencié

M. Léon Collin,

Boulevard, Tél. 600
Epicier

Comptoir de Chaussures Enr.,

M. Réal Montminy, prop.
30, St-Jean-Baptiste Tél. 312
Marchand de Chaussures

C. A. Corriveau Enr.,

M. Rosaire Corriveau, prop.
32, rue St-Pierre Tél. 36
Marchand Général

Poste d'essence Texaco

Jules Corriveau, prop.
Route Trans-Canada Tél. 634
Poste de Service

Patrice Corriveau

35, rue St-Pierre, Tél. 95
Epicier - Boucher - Licencié

J.-B. Couillard Enr.

M. Marcellin Normand, prop.
117, rue de la Gare Tél. 731
Confection pour Hommes
Femmes et Enfants

Dubé & Fils Enr.,

24, St-Jean-Baptiste, Tél. 74
Quincaillerie

La semaine prochaine

voir l'autre journal

Magasin Duplan of Canada Ltd.,

4ème Avenue, Tél. 480
Tissus à la verge

Léopold Fortin Enr.,

28, 3ième Avenue, Tél. 566
Epicier-Licencié

Mme Paul Fournier

93, rue Du Dépôt, Tél. 152
Epicier

M. Roch Fournier,

9, rue St-Ignace, Tél. 328
Meubles et appareils
électrique

Mme Roch Fréchette

9 rue Ste-Marie, Tél. 101
Epicier - Licencié - Boucher

M. Rodolphe Gagnon.

144, St-Jean-Baptiste
Tél. 33 ou 591
Boucher - Epicier - Licencié

M. Edgar Gaudreau,

23, rue St-Ignace, Tél. 664
Epicier et Boucher

Poste d'essence Sonoco

M. Paul Gaudreau, prop.
Route Trans-Canada, Tél. 441
Poste de Service

M. L.-G. Genest

43, rue St-Thomas Tél. 144
Appareils électriques

M. Saluste Jacques,

114, rue Du Dépôt, Tél. 444
Boucher

M. Georges Laberge

180, St-Jean-Baptiste Tél. 303
Bijoutier

M. Jean Lavallée

25, 3ième Avenue, Tél. 443
Entrepreneur-électricien

M. Wilfrid Leblanc

67, ure St-Louis, Tél. 148
Matériaux de construction

Lemieux et Proulx Enr.

M. Léopold Lemieux, prop.
98, St-Jean-Baptiste, Tél. 340
Marchand général

Mme Eugène Lévesque

6, rue De la Gare, Tél. 26
Marchandises sèches

Magasin de l'Ouvrier

M. Maurice Proulx, prop.
25, rue St-Thomas, Tél. 1082
Marchand de chaussures

M. Aimé Marois, garagiste

77, St-Jean-Baptiste, Tél. 118
Poste de service

Mercerie Chez Georges

M. Ls-Georges Blouin, prop.
42, St-Jean-Baptiste, Tél. 215
Confection pour hommes

A. & E. Michon,

14, St-Jean-Baptiste, Tél. 44
Librairie et remèdes

M. Gérard Montminy

9-11, rue St-Louis, Tél. 18
Marchand de musique

Nettoyeur Montmagny Enr

M. René Létourneau, prop.
7, 7ième rue, Tél. 595
Nettoyeur

M. Jules Normand

7, rue Du Dépôt, Tél. 776
Quincaillerie

W. Paquet et Fils Enr.

M. Jules Paquet
19, rue Du Dépôt Tél. 13
Boucher- Epicier

Pharmacie C.-A. Bergeron

50, St-Jean-Baptiste, Tél. 333

Pharmacie Montmagny Enr

Roger Blanchet
34, rue De la Gare, Tél. 343

M. Ernest Pouliot,

69, 6ième rue, Tél. 604w
Epicier-Restaurateur

Jos. Proulx

Rue du Peuple, Tél. 569w
Matériaux de construction

Mme Edmond Rousseau

7, Jacques-Cartier, Tél. 483w
Lingerie pour enfants

Royaume de la Confiserie

Mme Armand Gamache, prop.
20, rue De la Gare, Tél. 793
Confiserie

Salon du Meuble de

Montmagny Enr.
M. Jean-Paul Léveillé, prop.
60, rue Du Dépôt, Tél. 559w

René Samson

200, St-Jean-Baptiste Tél. 209
Electricien et
appareils électriques

Studio Pierre Michon

65, St-Jean-Baptiste, Tél. 378
Photographe

M. Lionel Têtu

3, rue Du Dépôt, Tél. 357
Marchand de meubles

M. Ubald Têtu

20, rue Du Pont, Tél. 164
Marchand général

M. Lionel Blais

37, rue St-Ignace, Tél. 609
Epicier-Licencié